

LIRE, C'EST S'INSTRUIRE



GILLES LANDRY
PROPRIÉTAIRE

180, boul. Provencher

TÉL.: 233-3407

ASSURANCES



D'ESCHAMBAULT

138, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT

247-4816



"Parait depuis 1913"

Tirage: 12,900

LIBERTÉ

VOL. 68 No 30 Saint-Boniface Jeudi 13 novembre 1980

LEGISLATIVE
MAIN FLOOR EAST 200 VAUGHAN
WINNIPEG,
R3C 1T5

Les hommes d'affaires du vieux Saint-Boniface

Cette fois, ça y est, c'est parti. Les commerçants du boulevard Provencher et de ses environs ont lancé l'Association des commerçants du vieux Saint-Boniface qui a du pain sur la planche. M. Maurice Sabourin a été élu à la présidence.



M. Maurice Sabourin

Au sommaire

Le "balayage" de Reagan

Notre collaborateur Armand BÉDARD nous livre son interprétation des résultats des élections américaines et des conséquences du serment que doivent prêter les commissaires d'école au Manitoba. Voir l'OPINION en page 2.

Lettres à LA LIBERTÉ

Le cercle des lecteurs semble s'agrandir, si l'on en juge par un commentaire d'un commissaire scolaire de Saint-Boniface, Jim Garwood, qui s'intéresse à un texte de Raymond HÉBERT, lequel présente sa réponse.

Interrogation

Pour la deuxième semaine, nous présentons la chronique hebdomadaire rédigée dans une perspective chrétienne. INTERROGATION est signée Claude BLANCHETTE.

Roger Collet président à Saint-Vital

Un tour d'horizon des divisions scolaires

La nouvelle en a certainement surpris plus d'un: M. Roger Collet a été élu président de la commission scolaire de Saint-Vital lors de la réunion inaugurale la semaine dernière. On ne peut que se féliciter du changement de mentalité qui s'est opéré dans cette division scolaire où le seul francophone élu est justement M. Collet.

par Bernard BOCQUEL

Et c'est bien vrai qu'on a l'habitude d'oublier la division scolaire de Saint-Vital lorsqu'on analyse l'état de l'éducation française dans la province. À tort, même si cette division est largement anglophone, puisque le programme français est solidement implanté et que l'immersion progresse à pas de géant depuis trois ans.

Bien sûr, Roger Collet n'attribue pas uniquement son élection à la présidence au seul fait qu'il existe "une plus grande conscientisation chez la population francophone pour s'engager dans le jeu démocratique", ainsi qu'une "acceptation de l'éducation française".

M. Collet mentionne aussi le fait qu'il s'est activement engagé pour l'immersion, qu'il a une réputation de personne "ouverte", qu'il a été président du comité des finances depuis sa première élection en 1977 pour expliquer pourquoi un francophone est devenu pour la première fois président de la commission scolaire de Saint-Vital.

Un dossier très délicat

Au niveau des problèmes que la division scolaire va devoir affronter prochainement, Roger Collet évoque les inscriptions en diminution dans le nord, alors que les rares écoles qui existent dans le sud de la division sont pleines. Il va donc falloir que les commissaires se prononcent en faveur d'une redistribution d'écoles, en sachant parfaitement à quel point les gens tiennent à leur école de quartier.

La nécessité de développer un plan à long terme pour regrouper le programme d'immersion dans une école a aussi été souligné par le président. Un dossier très délicat. Actuellement, le programme d'immersion de maternelle à la 4e année est logé dans Varenne School sous la dénomination La Vallée annex, tandis que les 5e et



M. Roger Collet

6e années sont hébergées à La Vallée School.

Son collègue dans la division scolaire de Saint-Boniface, Me Rénauld Guay devra lui aussi, avec les autres commissaires, faire face tôt ou tard à la question de la redistribution des écoles. Mais, selon l'avis personnel de Me Guay, la première priorité pour la nouvelle commission scolaire, c'est de met-

(Suite à la page 5)

ESSAI

Sous l'en-tête ESSAI Jean-Pierre-DUBÉ nous propose page 13 une explication du problème écologique.



Mme Alice Labelle

Les activités d'Alice Labelle

Une manitobaine dynamique, présidente du Club Eclipse 79, étend son activité aux niveaux national et -oul- international.

Elle a été nommée au nouveau Conseil consultatif du troisième âge. Voir l'article de Bernard BOCQUEL en page 7.



Bienvenue à tous les participants du grand colloque des franco-manitobains.

Le C.U.S.B. y sera,
le 15 novembre
9h à 17h

On récolte ce que l'on sème

Avec l'élection américaine qui vient de passer aux pages de l'histoire, les observateurs à plein temps et à temps partiel peuvent maintenant se payer le luxe de cette fameuse vision 20/20, la rétrospective.

Le 4 novembre dernier, les Canadiens ont été témoins du point culminant d'une élection présidentielle à l'américaine. À certains moments durant la soirée, surtout lorsque les caméras de télévision visitaient les quartiers généraux de Ronald Reagan, on avait bien de la difficulté à faire la distinction entre une partie de football et une élection.

Il y avait les flûtes, les "cheerleaders", les tambours, les majorettes et tant d'autres. Les commentaires de Reagan, si longtemps attendus, (l'effet théâtral étant en jeu) ont confirmé les attentes des observateurs impartiaux. Pas si mal pour une étoile de films à classification B et C+, mais loin de la lucidité et clairvoyance que les électeurs seraient en droit d'attendre de leur président.

Le candidat indépendant John Anderson, en prenant la parole, nous fait comprendre enfin pourquoi les électeurs l'ont rejeté. Ce "républicain libéral" avait depuis longtemps pratiqué les excuses pour sa défaite. Ses farces "plates" et une analyse du comportement des électeurs américains étaient si peu originales que même ses organisateurs en chef avaient bien de la difficulté à cacher leur embarras.

Pire encore, lorsque ce dernier a annoncé qu'il sera candidat en 1984, la faible assistance dans ses quartiers généraux a pris plusieurs secondes pour lui accorder un applaudissement tiède.

La vraie raison de la défaite

Jimmy Carter a réussi encore à reproduire ce sourire dont il détient la patente. Mais grand sourire ou pas, il est amer. Et pourquoi pas! Le lendemain, il prend les otages en Iran en otage lui aussi.



Encore une fois on se sert de ces 52 Américains pour expliquer un phénomène attendu depuis longtemps.

Durant toute la soirée, personne n'a osé dire la vraie raison de la défaite de Carter. On a évoqué toutes sortes de facteurs sauf le plus commun qui surgit toujours lorsqu'une élection a lieu dans un pays qui vit des difficultés économiques. Simple-ment dit, dans de telles circonstances, les électeurs vont toujours s'en prendre à celui qui est en place, peu importe les qualités ou inaptitudes de son adversaire. Point, à la ligne...

Les annonceurs des chaînes américaines ont démontré au moins une chose; nous sommes chanceux au Canada d'avoir, le soir d'une élection, des annonceurs du calibre des Derome, Robertson, Harvey et Morrison. Au moins ces derniers ne passent pas leur temps à bafouiller et se compromettre avec des commentaires prématurés à base de clichés depuis longtemps dépassés.

Plus tard dans la soirée, on a parlé et on a reparlé du "Balayage" de Ronald Reagan. Il faut s'entendre sur la définition de balayage. Reagan l'a emporté avec 51% des voix et les autres, évidemment, se sont partagés 49% des voix! Le seul mo-

ment où l'on peut utiliser le mot balayage se trouve dans le fait que Reagan a réussi à arracher à ses adversaires plus de 40 États.

Une apathie impensable

Et comment se fait-il que jamais durant la soirée du 4, et à contrecœur depuis, on ne nous a annoncé le taux de participation à "l'élection la plus cruciale de l'histoire américaine"? La raison s'avère simple. Dans le soi-disant berceau de la démocratie moderne, plus de la moitié des électeurs ne se sont pas dérangés pour se rendre aux urnes. Une telle apathie au Canada et dans les pays d'Europe est impensable. En comparaison, même nos élections municipales ne sont pas aussi apathiques que l'on aurait pensé!

Il faut donc conclure que Ronald Reagan a reçu l'appui d'un électeur sur quatre; Jimmy Carter, pour sa part, a réussi à en récolter deux sur cinq et John Anderson, ce républicain désavoué, a fait passer son message à trois électeurs sur 100.

Les Américains ont un nouveau président... On récolte toujours ce que l'on sème, n'est-ce pas?

Sans rancune, dit le serment

Une lecture du serment que doivent prendre les commissaires d'école élus le 22 octobre dernier révèle plusieurs choses des plus intéressantes. Le présent serment demande aux commissaires d'école de déclarer qu'ils connaissent l'anglais et comprennent la loi scolaire.

On pourrait toujours se demander si une personne qui ne comprend pas l'anglais peut être assermentée. Et si il(elle) ne peut pas prêter serment, il(elle) ne peut pas siéger à la commission scolaire. Suivant cette logique simple, un candidat qui ne connaît pas l'anglais ne peut pas se porter candidat à une commission scolaire dans la province bilingue du Manitoba.

Avec le temps, tout se guérit

Pour ce qui est la compréhension du contenu de la loi scolaire, voilà une partie du serment qui pourrait servir à disqualifier la très grande majorité des commissaires actuels. On attend de ces élus qu'ils comprennent ce que les avocats n'ont pas encore réussi à démêler.

Une autre partie du serment se lit comme suit:

"I will faithfully and impartially to the best of my ability and knowledge perform and fulfill the duties of the office of school trustee of

the _____ School Division to which I have been elected and so long as I shall continue to hold that office without fear or favour.

I will be faithful and bear true allegiance to Her Majesty Queen Elizabeth, Her Heirs and Successors, according to law".

Le fait qu'au Canada, nos représentants élus sont encore obligés d'offrir leur allégeance à la reine d'Angleterre ne semble pas poser trop de problèmes. Après tout, René Lévesque et ses ministres l'ont fait. Cela peut être pénible mais avec le temps, tout se guérit.

Si parfois un ou des commissaires d'écoles avaient été élus avec quelques petites ambitions de vengeance dans l'esprit, peut-on espérer que les mots "faithfully and impartially" serviront au bien-être de l'éducation dans nos divisions scolaires? Espérons-le. Néanmoins, le sentiment de vengeance a généralement été plus fort que le sentiment qui porte les gens à traiter les autres de façon juste et équitable.

Espérons que tous nos commissaires agiront de façon à répondre aux besoins éducationnels des enfants qui fréquentent nos écoles, et ce, sans rancune.

Armand BÉDARD

Boîte à chansons
à SAINT-JEAN-BAPTISTE
DIMANCHE, le 6 novembre 1980
à 19h00

à la Salle du centenaire **ENTRÉE: \$3.50**

- * chanteurs locaux
- * NOSTALGIE - musique d'accompagnement (locale)
- * Invitée spéciale: **Patti Kusturok**,
Championne JUNIOR des violoneux

Cette soirée, dont les recettes iront au Fonds de construction de l'aréna est organisée sous la direction de Bob Carrière, Arthur Rajotte et Lise Grégoire.

BIENVENUE À TOUS!

Cette publicité est payée par la S.F.M.



Réplique à Raymond Hébert

"Permettez-moi de corriger..."

Lettre au rédacteur
Monsieur,

Concernant l'article dans LA LIBERTÉ du 30 octobre se rapportant aux élections du Conseil scolaire, je voudrais commenter.

Comme l'auteur, M. Hébert, ne m'a pas interviewé et n'a jamais assisté à une réunion régulière du Conseil scolaire, permettez-moi de corriger trois de ses erreurs.

Sur quoi se base l'auteur en affirmant que j'ai été élu à cause du soutien du NPD? A-t-il fait une étude des électeurs? Ou bien est-ce un autre exemple de l'auteur tirant des conclusions sans preuve pratique pour laquelle il est bien connu.

Je voudrais aussi suggérer que je n'ai pas une attitude négative sur toutes les questions comme le déclare M. Hébert. J'ai probablement proposé plus de nouvelles idées au Conseil scolaire de Saint-Boniface que beaucoup

de conseillers tous ensemble. Comme d'habitude, M. Hébert ne fournit pas de preuve de ses allégations mais montre simplement son manque de perception.

Sur le sujet des capacités de nos administrateurs à l'échelon supérieur, il serait préférable que M. Hébert res-

treigne ses attaques vis-à-vis des représentants élus. Il devrait pourtant bien savoir qu'on n'attaque pas des administrateurs exécutant des décisions politiques, puisque lui-même était fonctionnaire dans le gouvernement provincial NPD précédent.

Faites-mieux la prochaine fois, monsieur Hébert!

Jim Garwood
Commissaire
Division scolaire de Saint-Boniface
Saint-Boniface
le 6 novembre 1980

...et la réponse de Raymond Hébert

1) À deux reprises, soit aux élections scolaires de 1977 et encore cette année, en 1980, M. Garwood a adressé une lettre qu'il a signée personnellement à tous les membres de l'association néo-démocrate de Radisson. Il affirmait, dans ces lettres, qu'il était important que le point de vue néo-démocrate soit exprimé à la Commission Scolaire de Saint-Boniface.

2) Le négativisme de M. Garwood est amplement documenté dans les pro-

cès-verbaux de la Commission scolaire de Saint-Boniface; les "nouvelles idées" qu'il dit avoir apporté à la commission scolaire au cours des six dernières années s'y font rares.

3) Dans mon article du 30 octobre, je n'ai eu que des louanges à l'endroit des anciens administrateurs de la division scolaire de Saint-Boniface. J'ai posé la question, légitime dans les circonstances, à savoir pourquoi la plupart de ces administrateurs de compétence recon-

nue ont quitté la division depuis deux ans.

Ceux qui ont lu les commentaires de MM. Coleman, Verrier et Lafond dans un article du "Winnipeg Free Press" en septembre de cette année ont déjà leur réponse: l'ancienne commission scolaire, incluant M. Garwood, était au moins partiellement à blâmer pour leurs démissions.

Raymond Hébert

Lettre ouverte au directeur du personnel du C.U.S.B.

Monsieur,

Au printemps dernier, l'administration du Collège Universitaire de Saint-Boniface a décidé d'installer trois horloges-pointeuses pour contrôler les heures de travail de ses employés de soutien (environ quarante-cinq). Ces horloges sont utilisées depuis le 1er novembre; ainsi les employés doivent maintenant pointer leur carte matin, midi et soir.

Je ne connais pas, Monsieur, les raisons qui vous ont motivées à nous imposer ces outils archaïques.

Devons-nous comprendre que les responsables des services ne peuvent

pas adéquatement contrôler le petit nombre d'employés sous leur responsabilité? Que les chefs de section ne font pas leur travail?

Essayez-vous de dire à votre personnel que les heures passées sur les lieux de travail sont plus importantes que le travail lui-même? Que vous nous payez pour notre présence plutôt que pour notre efficacité?

Voulez-vous nous faire croire que les administrateurs du Collège n'ont rien d'autre à faire que de s'amuser avec de beaux jouets électriques (chers, et payés par nos impôts)?

Est-ce plutôt le souci de votre Pouvoir et de ses Mystères qui vous a poussé à adopter ces méthodes rigides pour exercer votre Autorité?

Vous avez sans doute étudié la question avant de vous lancer dans cette aventure et de nous l'imposer.

Vous n'êtes pas sans savoir que la méfiance que manifeste un employeur envers son personnel conduit à une diminution de la motivation des employés envers leur tâche.

Vous savez qu'une baisse de productivité découle de l'insatisfaction des travailleurs.

Vous connaissez les efforts que font de plus en plus d'institutions pour substituer aux horaires fixes de travail des aménagements de temps plus humanisants, tels que les horaires flexibles, comprimés, étalés et individuels. Vous connaissez sans doute le grand succès de ces méthodes!

Alors pourquoi nier les résultats des expériences des autres institutions? Pourquoi chercher à multiplier les conflits qui existent déjà dans le Collège et à rendre les conditions de travail plus pénibles? Pourquoi demotiver les employés et risquer de connaître une diminution de la qualité des services qu'offre le Collège?

Dans une institution comme la nôtre,

les rapports doivent être positifs et amicaux parmi toutes les personnes qui y sont impliquées. Les employés ne demandent pas mieux qu'à travailler dans un climat satisfaisant et de fournir des services de qualité.

En attendant votre réponse, je vous prie, Monsieur Bérubé, d'agréer l'expression de mes salutations cordiales.

Andrée Nicole,
employée du C.U.S.B.
Saint-Boniface

cc/ Le Réveil
LA LIBERTÉ
Maurice Gauthier, président du
Conseil d'administration du C.U.S.B.

LETTRES À LA LIBERTÉ

LA LIBERTÉ se fait un devoir de publier toutes les lettres des lecteurs qui lui sont adressées. Les "lettres à LA LIBERTÉ" doivent être dûment signées par leur(s) auteur(s). La rédaction se réserve le droit de corriger les fautes d'orthographe et de syntaxe.

Les points de vue des lecteurs devront être accompagnés d'un numéro de téléphone et d'une adresse afin que nous puissions, au besoin, communiquer avec nos correspondants. Toutefois les adresses et numéros de téléphone ne seront pas publiés.

Veuillez adresser à: Lettres à LA LIBERTÉ, Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4.

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest Limitée, au service des 12,600 foyers du Manitoba français. Président du conseil d'administration: Michel Lagacé.

Membre de MCNA
et des Hebdo régionaux
et de l'association de
la presse francophone
hors Québec.



Rédacteur en chef: Bernard BOCQUEL

Collaborateurs: Raymond HÉBERT,
Armand BÉDARD

Publicité: Léo GROUETTE

Composition: Arlette LACHIVER

Correction d'épreuves: Augusta DAVIDSON

Montage: Gilbert PAINCHAUD

Secrétariat: Odette GUYOT, Huguette SUCHY

Toute correspondance doit être adressée à LA LIBERTÉ, Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Au téléphone: 247-4823

L'abonnement annuel coûte: \$15.00

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Web Graphics West Limited, 1101, rue Keewatin, Winnipeg, Manitoba, R2X 2Z3.

Enregistrée comme courrier de deuxième classe: no 0477.

attention!

GRAND BAZAR À
SAINT-LÉON
SAMEDI, le 22 novembre 1980
à 14h00
au CENTRE RÉCRÉATIF DE
SAINT-LÉON

- * articles de tout genre à vendre
- * vente de pâtisseries
- * bingo
- * danse en soirée

Les gens de Saint-Léon
vous donnent rendez-
vous. Venez savourer
l'hospitalité de la Mon-
tagne!

Cette
publité
est payée
par la S.F.M.



LE 15 NOVEMBRE À 20H30
AU CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBIEN
340 BOULEVARD PROVENCHER
233-8972

\$6.00

Réflexions sur le journal du Collège "Le Réveil"

Monsieur le Rédacteur.

Je viens de lire le petit journal des universitaires du Collège Saint-Boniface "Le Réveil".

Chacun exprime ses goûts, ses préférences, ses craintes.

Roland voudrait un monde bien à lui, mais lorsque nous voulons vraiment quelque chose, il faut se mettre à l'œuvre et y travailler ferme. Prenons l'histoire de notre pays, des colons sont arrivés dans ces vastes prairies de l'ouest très pauvres et illettrés, leur seul avoir était une paire de boeufs, une charrue à deux manchons pour casser et cultiver la terre, une hache et deux bras bien solides pour défricher les endroits boisés, un courage à toutes épreuves et une foi inébranlable. Pas de temps pour rêver, ils étaient venus bâtir, et c'est ainsi qu'ils ont obtenu leur propre domaine.

Philippe Ledorze constate qu'il y a de l'orage dans l'air mais ne semble pas avoir grand chose à suggérer ou à vouloir faire pour parer les dégâts; Joanne, a de bonnes résolutions: aider les Canadiens français, c'est louable et Dieu sait s'ils en ont besoin. Bonne chance Joanne.

Le Ratatouille! Je cours à mon Larousse qui me dit que c'est un ragoût grossier! pas beaucoup d'imagination

pour trouver ce nom à son exposé, au travers de ses exigences, je ne perçois aucun idéal, juste l'intention bien arrêtée après avoir gagné sur tous les points, d'arracher à cette institution tout ce qu'il lui sera possible.

Espérons que l'école de la vie lui enseignera le chemin des bâtisseurs qui est d'abord l'oubli de soi, que cette route est jonchée de sacrifices, de déceptions, de rêves brisés dont il lui faudra ramasser les morceaux pour pouvoir continuer et comprendre que les "poupas" et les "moumans" et les administrateurs sont inquiets lorsqu'ils entendent les médias crier bien haut à qui veut l'entendre que le gouverne-

ment est en déficit de 14 à 15 milliards de dollars.

Combien les gouvernements ont ils contribué pour donner à cette présente génération et je dis bien donné, une école de haut savoir avec autant de confort et de luxe.

Rhéal Cenerini est pessimiste, il craint le pire dans ce monde bouleversé où Dieu a rarement une place et se demande ce qu'il faut faire?

La réponse, il la donne en même temps: prier. Le Christ lorsqu'il est venu enseigner sur la terre nous a prévenu: "sans moi vous ne pouvez rien et il faut toujours prier".

Chers jeunes n'oubliez pas que les "grand moumans" vous aiment beaucoup quand même espérant que vous ne perdrez pas trop de vos plus belles années, celles de votre jeunesse et qu'au fil des jours vous pourrez percevoir comme les valeurs changent ainsi que leurs priorités. Je prie ardemment pour votre plus grand bien. C'est en vous autres que reposent nos espérances.

Bonne chance et que Dieu vous bénisse.

Emma Ayotte

Saint-Boniface

le 5 novembre 1980

À propos de la position de M. Brian Bendor-Samuel sur l'éducation française universitaire

M. Samuel, si je prends la liberté de répliquer, cela est dû à votre manière de vous exprimer; qui me fait penser à un certain petit curé relégué aux compiles. Tout comme lui, votre filandreuse charabia est teinté de vitriol.

Dans l'histoire, M. Samuel, les Romains conquérants afin d'asseoir leur puissance sur la Gaule, ont pourchassé et interdit les écoles des Druides, créé leurs propres écoles, pour que les

petits Gaulois turbulents deviennent de sages Gallo-romains, parlant latin et appliquant les lois de l'état souverain. En toute sincérité M. Samuel, n'est ce pas ce qui se passe pour nous, notre situation n'est-elle pas identique? En dehors de toute perspective idéologique, il importe de se rendre à l'évidence, nous ne possédons pas assez d'écoles françaises.

Pas assez de locaux, et de maîtres pour assurer l'enseignement du français. Il est donc inique de réclamer aux citoyens d'expression française des impôts nourrissant la seule école anglaise, puisque ces mêmes citoyens doivent payer une seconde fois, pour envoyer leurs enfants à l'école française; et les bons esprits le savent. Cela crée donc une discrimination, l'anglophone paye une fois, le francophone deux.

L'égalité, M. Samuel, commence par la liberté d'option en matière d'enseignement. Tout autre point de vue relève du sectarisme et de la volonté oppressive témoignée. Toutefois ce n'est pas si simple. Les partisans traditionnels ont renoncé, à l'instar des ecclésiastiques de combat, à vouloir imposer leur école, et à part quelques groupes de parents courageux, que je félicite en passant, ils ne prennent pas sur eux a fortiori, de rouvrir l'arène.

Voyez vous, M. Samuel, nous nous

insurgeons contre le diktat des enrégés et les meilleurs ont tort de se dire silencieux, dans l'instant où il importerait de faire du bruit. La querelle, hélas, n'existe presque plus. Tragiquement, toutes nos pauvres et rares institutions françaises sont en proie à l'action funeste des hommes de la subversion. Celle-ci s'est glissée aisément dans les entreprises de l'église.

La combattre signifie d'abord la comprendre. Une fraction notable de la jeunesse d'aujourd'hui a détourné son enthousiasme au profit de la perversion; il importe aux responsables du fait français de supprimer cette perversion, et de maintenir cet enthousiasme. Mais ceci est une autre histoire.

Vous avez donc la partie belle, M. Samuel, et comme l'a si bien dit Einstein, "le monde n'est pas menacé par les gens qui font le mal, mais par ceux qui laissent faire en se croisant les bras".

P.S. Avez vous participé à la campagne du coup de pouce, M. Samuel? Simplement, répondez par oui ou par non.

André Bouché

Winnipeg, Manitoba.

le 2 novembre 1980

Le Cercle Muriel
présente
OSCAR



Christian (Stéphane Cherpit) et Jacqueline (Pierrette Cormier-Lloyd) filent le parfait amour dans cette scène de OSCAR, une comédie de Claude Magnier, adapté par Jean-Guy Roy. Les décors et les costumes sont de Karen Ryan. OSCAR sera à l'affiche du 28 novembre au 6 décembre à 20h30 (relâche le 1er décembre) dans la salle Pauline-Boutal. Les billets pour cette soirée Du Mourier sont en vente au guichet du Ccfm (233-8972).

CADEAUX
ARTISANAT



aux Quatre Vents

où l'unique fait la différence

313, rue Kenny (angle Marion)

Heures:

10h à 18h, lundi à jeudi et samedi

10h à 21h, le vendredi

Tél.: 233-8152

**EMOND
ROOFING AND
SIDING LTD**

Vérifier votre toit

Isolation de maison - recouvrement en aluminium et en vinyle

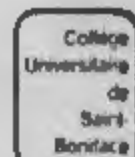
Spécialités de bardeaux et de "shakes" en cèdre

Estimations
gratuites

109 rue Marion

Téléphone: 247-3247

C
I
N
É
C
L
U
B



LE JEUDI 20 novembre à 20h

LE VENDREDI 21 novembre à 11h30 et 20h

Salle Martial-Caron \$1.50 au guichet GÉNÉRAL

un film de
FRANÇOIS TRUFFAUT

**l'enfant
SAUVAGE**

avec
JEAN-PIERRE CARGOL
JEAN DASTE FRANÇOIS TRUFFAUT
FRANÇOISE SEIGNER



Un tour d'horizon

(Suite de la une)

tre en place les mécanismes pour fonctionner adéquatement. Rénald Guay cite la nécessité de rassurer la haute administration de la division scolaire et d'établir des canaux de communication avec les professeurs et les parents.

La meilleure éducation possible

Le président de la division scolaire compte "utiliser les comités de parents pour consulter le public". Me Guay a fait savoir que cette première étape devrait être franchie vers Noël, de sorte que la commission puisse "passer à l'action après Noël". Par ailleurs, le dossier du gymnase de l'école Taché serait tranché avant la fin décembre.

Dans la division scolaire de la Rivière Seine, le président élu a été M. Rolland Lavallée, qui représente Saint-Adolphe et La Salle. En son nom personnel, M. Lavallée a déclaré que, "en général, je ne prévois pas de changement de la politique de la division". Pour lui, il s'agit "de suivre un programme pour la meilleure éducation possible sans être trop dispendieux".

Pour ce qui a trait aux définitions des trois types d'écoles (française, immersion, anglaise) adoptées par la précédente commission, M. Lavallée ne peut "pas penser à aucun changement à ce niveau-là". Selon lui, la future école d'Île-des-Chênes sera bien destinée au programme français, comme prévu par l'ancienne commission scolaire.

Rythme accéléré

Interrogé (toujours à titre personnel) sur les grandes lignes de la politique que suivra la division scolaire de la Rouge, son président, M. René Vermette (Aubigny), a souligné d'emblée sa volonté de "certainement continuer à améliorer le français dans les écoles". Toutefois, il a laissé entendre que ceci ne se ferait pas à un rythme accéléré.

Pour lui, "il reste aux parents de nous montrer à quel point ils veulent l'avoir (l'éducation française)". Dans l'ensemble, il n' imagine pas "de gros changements", la qualité de l'éducation étant "assez bonne".

Les petites nouvelles

Léo Létourneau à la S.F.M.

M. Léo Létourneau a été choisi le 4 novembre par le conseil d'administration de la Société franco-manitobaine pour remplacer M. Réal Sabourin au poste de 1er vice-président de l'organisme. Pour la présidente, Mme Gilberte Proteau, cette nomination "sera un apport important du fait qu'il amène avec lui des compétences nouvelles et une expérience différente, étant donné qu'il a quitté la province à quelques reprises pour poursuivre ses études et pour travailler ailleurs au pays; et qu'il nous est revenu, son regard sur l'ensemble de la francophonie hors Québec est un regard neuf et fort utile pour la S.F.M."

Monsieur Létourneau est natif de Saint-Jean-Baptiste, où il a fait ses études élémentaires et secondaires. Détenteur d'un baccalauréat-ès-arts, d'un baccalauréat en éducation et d'une maîtrise en éducation de l'Université du Manitoba, il travaille actuellement à l'obtention de son doctorat en administration scolaire, qui lui sera conféré par l'Université de l'Alberta.

Le nouveau vice-président de la S.F.M. a été professeur de mathématiques et de physique à l'Institut collégial de Saint-Jean-Baptiste (de 1968 à 1970) et directeur du Complexe scolaire de Saint-Claude (de 1970 à 1973). Il a ensuite été conseiller au Bureau de l'éducation française en 1973-1974. M. Létourneau a également été professeur-adjoint en administration scolaire à l'Uni-



M. Léo Létourneau

versité de Moncton avant de devenir professeur-adjoint dans cette même discipline à l'Université du Manitoba, poste qu'il détient à l'heure actuelle.

Boîte à chansons à Saint-Jean

Le 16 novembre, à 19h00, à la salle du centenaire, des chanteurs de Saint-Jean-Baptiste donneront la mesure de leur talent dans une boîte à chansons organisée au profit du fonds de reconstruction de l'aréna. L'invitée spéciale sera Patti Kusturok, championne junior de violoneux. Le tout se déroulera sous la direction de Robert Carrière, Lise Grégoire et Arthur Rajotte. Prix du billet: \$3.50 pour les adultes et \$1.00 pour les enfants.

Pac Automotive Service

RÉPARATIONS GÉNÉRALES,
RÉGLAGE ET FREINS

GERRY PRIVÉ

Gérant Téléphone: 233-3199
1399, Dugald Road
Winnipeg, Manitoba R2J 0H3

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

Fontaine & Compagnie

165, boulevard Provencher,
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7425

CLUB DES HOMMES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELS FRANCO-MANITOBAINS

"C'EST À MON TOUR DE VIVRE MON COIN DE PAYS"

GRAND COLLOQUE DES FRANCO-MANITOBAINS

le 15 NOVEMBRE 1980
au Collège
universitaire de
Saint-Boniface
de 9h à 17h

Le Club des hommes d'affaires
et professionnels
franco-manitobains
y sera.

La Société franco-manitobaine
194, boul. Provencher, St-Boniface
Tel. 233-4915

3e VENTE ANNIVERSAIRE DU 10 AU 22 NOVEMBRE

Vêtements d'automne
20 à 25% DE RABAIS

Vestons de sport
20 à 25% DE RABAIS

2 pantalons à
UN PRIX SPÉCIAL

10% DE RABAIS
sur tout autre article

Mister DAN'S MEN'S WEAR LTD.
844 Chemin Saint-Mary's 257-0220

HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi et mercredi: 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi: 9 h 30 à 21 h 00
Samedi: 9 h 30 à 17 h 00

SERVICE COMPLET
DE DEMENAGEMENT



Rolly's Transfer CO. LTD.

256-5869 256-2564

Personnel tout à fait expérimenté

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ
SPEED QUEEN

LAVEUSES ET SÈCHEUSES
EN ACIER INOXYDABLE

**Bain's WasherStore
Co. Ltd.**

VENTE ET RÉPARATIONS
PIÈCES DE RECHANGE



475, rue St. Mary
Saint-Vital
Tél.: 233-5809
RAY JEFFREY



**Park
Florist**

400, avenue Taché
(en face de l'Hôpital Saint-Boniface)
Lucille et Yvonne Boulet
Tél.: 247-3891 - 247-6158

"Canadian Parents for French" continue à pousser l'immersion

L'association "Canadian Parents for French" a tenu à Winnipeg, la semaine passée sa quatrième assemblée annuelle. L'organisme, fort de 3,000 adhérents au niveau national et d'environ 320 membres manitobains, se fait le champion de l'immersion, ce programme destiné aux jeunes anglophones qui souhaitent devenir bilingues.

Les quelque 160 délégués présents à l'assemblée annuelle ont notamment fait le point sur la situation de l'immersion au pays et sur les moyens dont ils disposent pour faire progresser le programme d'immersion. La directrice de l'école d'immersion Howden et présidente sortante de la section manitobaine de "Canadian Parents for French", le docteur Linda Asper, a déclaré que les participants ont évoqué la question de l'immersion aux niveaux secondaire et universitaire, ainsi que les moyens de faciliter l'accès de l'immersion dans les régions rurales.

À Steinbach et Selkirk

De fait, la progression très forte que connaît le programme d'immersion (plus de 4,300 élèves au Manitoba cette année; 3,000 l'an dernier) se résume essentiellement à la zone urbaine. Et bien qu'un certain intérêt se fasse sentir pour l'immersion dans les milieux ruraux, les problèmes de distances et d'un nombre suffisant d'élèves constituent des obstacles



Mme Linda Asper

considérables. Mme Asper a fait état d'un intérêt pour l'immersion dans les villages de Steinbach et de Selkirk.

Mme Janet Poyen a été reconduite pour la deuxième année consécutive à la tête des "Canadian Parents for French"; tandis que M. Dave Osborne remplace le docteur Asper à la présidence de la section manitobaine.

MEUNERIE CAMIRAND INC



Acheteur de grain

Richard Robitaille 3000, rue Sinclair
Winnipeg, Manitoba

Tél.: 338-1367

Deux gagnants à l'école Lacerte

Dans le cadre du concours "Livres du pays" lancé par l'Association canadienne d'éducation de langue française dans le but de sensibiliser les jeunes à la lecture, deux élèves de l'école Lacerte sont parmi les récents gagnants. Il s'agit de Jacqueline Bourgoin et de Marc Vallée, tous deux en 6e année.

"La boîte à popicos" au C.C.F.M.

Le Centre culturel franco-manitobain présente "LA BOÎTE À POPI-COS", une troupe professionnelle de théâtre d'Edmonton, le dimanche 16 novembre à 14h00. Ils présenteront la pièce "FASCINÉMA", qui est l'histoire de deux jeunes filles qui se "chicanent" au sujet des fables de Jean de La Fontaine. Assistan à cette dispute, un réalisateur de cinéma croit vraiment que les fables de La Fontaine et le conflit entre les deux jeunes filles à ce propos produiraient un film extraordinaire. Les acteurs sont là et le problème de trouver l'équipe technique est résolu quand les spectateurs sont demandés de participer à la réalisation du film.

Avec cette histoire originale des plus éducatives, "La boîte à Popicos" offre vraiment à son public un théâtre de participation.

Le coût d'entrée est de \$2.00 et \$1.50. Un goûter sera servi après la pièce.



"LES GAIS LUTINS"

(chorale de jeunes de Saint-Malo)
en collaboration avec

L'ALLIANCE CHORALE MANITOBA

(Mélo-Mani)

vous invitent au

SOUPER-CHANTANT (région de la Rouge)

ENDROIT: à Saint-Malo

DATE: le dimanche 23 novembre 1980

PARTICIPANTS: tous choristes individuels, toutes chorales adultes et chorales jeunes francophones...

PROGRAMME:

13h - 14h ...Inscriptions (École de Saint-Malo)
Coût: adulte - \$2.00 / enfants (jusqu'à la 12e année) - .50¢

14h - 17h ...Chant commun (École de Saint-Malo)

18h - 19h30 ...SOUPER (Salle paroissiale - Salle Iberville)

20h ...Concert - "Les Gais Lutins"

Coût: adulte - \$2.00 / étudiants - \$1.00

Venez nombreux, participer et encourager cette chorale de jeunes, notre relève de demain!

Le Cercle Maurier
présente

OSCAR



Charlotte (à gauche, Laurette Rouillard) a peut-être trouvé ça drôle d'aller chercher du travail auprès de son ancien amant, M. Bernier (Jean-Guy Roy), mais lui ne rit plus en présence de sa femme (Lucille Wiltshire). La mise en scène de ce vaudeville de Claude Magnier adopté par Jean-Guy Roy, est signée Roland Mahé. OSCAR, une présentation Du Maurier, sera à l'affiche du 28 novembre au 6 décembre (avec relâche le 1er décembre). Les billets sont en vente au guichet du Ccfm (233-8972).

Nommée au Conseil consultatif sur le troisième âge

Mme Alice Labelle se dépense sans compter pour l'âge d'or

La dynamique Mme Alice Labelle, présidente du club Eclipse 79, est énormément sollicitée depuis quelques mois. En avril elle devient présidente de la Fédération de l'âge d'or du Manitoba, en mai elle est nommée au nouveau Conseil consultatif national sur le troisième âge, et en juillet elle est choisie pour participer à la formation d'une Association internationale des aînés francophones.

par Bernard BOCQUEL

C'est depuis le 1er mai que Mme Labelle est l'un des 18 membres du Conseil consultatif national sur le troisième âge créé pour aider et conseiller le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social sur les questions qui intéressent les Canadiens âgés. Elle représente le Manitoba. Le Conseil consultatif s'est rencontré récemment à Ottawa afin d'élaborer un plan d'action pour s'acquitter de son mandat.

Un mandat en cinq points: passer constamment en revue les besoins et les problèmes des personnes âgées et recommander les correctifs nécessaires: assurer la liaison avec les associations nationales, provinciales et locales qui s'intéressent au vieillissement ou qui représentent les personnes âgées; collaborer à la diffusion de l'information, publier des rapports et stimuler des débats publics sur le vieillissement.

À la suite de la réunion, les 18 membres du Conseil consultatif ont fixé les priorités pour guider ses activités. Ainsi le Conseil con-

sultatif s'intéressera entre autres aux conséquences économiques du vieillissement, aux services de santé pour personnes âgées, aux problèmes spéciaux que rencontrent les femmes à l'âge de la retraite, le logement et les services de soins à domicile.

Tambour battant

Voilà pour les activités de Mme Labelle au niveau national. Pour ce qui concerne le plan international et la formation d'une Association internationale des aînés francophones, décidée en juillet lors de la rencontre à Québec des peuples francophones, la présidente de la FADOM revient tout juste de Paris.

Dans la capitale française, le comité de sept personnes (deux Québécois, deux Français, un Franco-Américain, un Belge et... une Hors-Québec) s'est penché sur la constitution de cette Association internationale des aînés francophones qui sera lancé tambour battant en juillet 1981, à l'occasion de la prochaine réunion des



Mme Alice Labelle, présidente de la FADOM, est aussi membre du Conseil consultatif national pour le troisième âge.

peuples francophones à Québec.

Le but de cette association internationale sera de "regrouper les diverses organisations des personnes âgées des communautés francophones dans le monde qui s'occupent de valoriser la personne âgée et de promouvoir son mieux-être en général". Parmi les objectifs, Mme Labelle mentionne les échanges d'information et de documentation, les échanges de personnes, les jumelages.

On se souvient que la Société franco-manitobaine a mis à la disposition de la FADOM, à temps partiel, l'argent de liaison Ronald Valois, qui accompagne Mme Labelle dans la tournée des clubs, entreprise voilà quelques temps. Au sujet de ces rencontres avec les clubs de l'âge d'or, la présidente de la FADOM se déclare optimiste: "Je ne sais pas si je suis présomptueuse, mais l'avenir nous semble assez gai".

Pour Mme Labelle, la FADOM est "le porte-parole" des clubs de l'âge d'or et doit travailler à plusieurs niveaux: politique, éducationnel, social. La FADOM pourrait réussir dans ses revendications au nom du principe, cher à Mme Labelle, que "l'union fait la force".

Signalons encore que Mme Labelle est intervenue, en sa qualité de présidente de la FADOM, au congrès annuel de la Fédération de l'âge d'or du Québec en septembre, où elle a obtenu de chaleureux applaudissements. Au Manitoba aussi, Mme Labelle n'a pas fini d'être applaudie.

Une période difficile notamment du côté des finances

Toutes ces tâches sur les plans international et national, qui ouvrent des horizons extraordinaires pour les clubs manitobains de l'âge d'or, n'empêchent par Mme Labelle de travailler au redressement de la Fédération de l'âge d'or du Manitoba, qui a connu une période difficile, notamment du côté des finances.

GJP
"C'EST À MON TOUR DE
VIVRE MON COIN DE PAYS"

GRAND COLLOQUE DES
FRANCO-MANITOBAINS

le 15 NOVEMBRE 1980
au Collège
universitaire de
Saint-Boniface
de 9h à 17h

Le Conseil
jeunesse provincial

y sera.

La Société franco-manitobaine
194, boul. Provencher, St-Boniface
Tél. 233-4915

PARAMOUNT
WINDOWS

PRÉSENTE

Les Sauveurs D'énergie

VITRES
TRIPLE ISOLATION

Deux espaces de 1/2 pouce. Vitres triple ou double isolation disponibles pour des...

- auvents de fenêtres en bois
- fenêtres en bois
- fenêtres panoramiques
- portes de patio, en bois

NOUS AVONS AUSSI DES...

- portes ouvrantes vinyle (vitre double ou triple)
- portes isolées en métal
- lave-vaisselles pour cuisine
- "Rusco windows" et porte doubles-acier émaillé
- persiennes décoratives.

Pour plus d'informations, téléphonez-nous ou venez visiter notre magasin d'exposition.

PARAMOUNT
GLASS AND MILLWORK LTD.

105, CHEMIN PANET, WINNIPEG TÉLÉPHONE: 233-4968

Une programmation sous le signe de l'échange

C'est sous le signe de l'échange que les responsables de la Fédération provinciale ont placé la programmation pour l'année 1980/81, comme a tenu à le souligner M. Laurent Bisson, le président de l'organisme, lors d'une réunion organisée avec des représentants des comités de parents la semaine dernière.

par Bernard BOCQUEL

L'échange s'effectuera à plusieurs niveaux. Tout d'abord entre la Fédération provinciale des comités de parents et les comités en mettant les services de l'organisation à la disposition des parents. Le président de la F.P.C.P. a aussi insisté sur "l'importance de la communication entre les comités".

surtout à un moment où cela est rendu possible du fait qu'il n'y a pas de "crise" scolaire actuellement.

Aussi l'accent est placé sur le "rapprochement des comités de parents". Dans ce sens, le directeur général de la F.P.C.P., M. Pierre Laurencelle, a évoqué l'intérêt pour les comités de parents de créer un comité de parents divisionnaire dans chaque division scolaire importante, de façon à assurer une meilleure coordination entre les comités de parents. Un comité de parents divisionnaire serait formé d'un représentant de chaque comité de parents local. Une telle structure a déjà fonctionné dans la Seine. Pour la région urbaine, la F.P.C.P. estime qu'un seul comité de parents divisionnaire serait suffisant.



Un groupe de parents présents à la réunion des comités de parents organisée par la F.P.C.P. Première rangée de gauche à droite: Charles Lemay, Gilbert Fournier, Pauline Loiseleur, Gilbert Sabourin, Agnès Dubois, Michelle Freynet-Arbez, Rita Nadeau. Deuxième rangée: Claude Vermette, Maurice Aubin, Irène Dupuis, Francis Fontaine, le président Laurent Bisson (à moitié caché), Roger Dubois, Jean Banville, Georges Boily, Doris Hogue, Eliza Lambert, Carmelle La Roche, Sylvia Allard, Gérald Clément, et Carmelle Gagnon.

homologue québécoise a été planifié. Ce type de voyage, comme l'ont expliqué les responsables de la F.P.C.P. est organisé "Pour permettre aux parents qui oeuvrent au sein de comités d'acquérir de nouvelles idées, de découvrir de nouveaux outils ou des méthodes de fonctionnement. Ces échanges devraient occasionner un ressourcement chez les comités". Ce voyage devrait avoir lieu au printemps.

Cette année, la F.P.C.P. a choisi de ne pas mettre sur pied son colloque à l'automne, mais au printemps, vraisemblablement vers la fin janvier ou au début de février. Autre modification importante, à en croire M. Armand Bédard, l'assistant au directeur général, le colloque devra se dérouler "dans une atmosphère plaisante". Dans ce but, la F.P.C.P. a décidé de tenir cette réunion dans un hôtel de Falcon Lake. Au menu des ateliers possibles: la mise sur pied de l'école communautaire, le préscolaire, le statut légal de l'éducation française.

Parmi les autres activités prévues dans la programmation de la F.P.C.P., on retrouve une chronique des parents qui sera publiée hebdomadairement dans LA LIBERTÉ à compter du mois de dé-

cembre. Enfin, la F.P.C.P. met une subvention de \$300 à la disposition des comités de parents qui veulent organiser un projet spécial qui nécessite une participation active des parents. L'assemblée annuelle de la Fédération aura lieu le 25 avril, à l'école du Précieux-Sang.



Les Guides catholiques du Canada
Diocèse de Saint-Boniface

ont le plaisir d'annoncer que le poste de Coordinatrice provinciale a été comblé par Mme Corinne Hochman.

Corinne connaît déjà beaucoup le guidisme. Elle s'est impliquée dans le mouvement guide de sa paroisse de 1966 à 1975. Sa connaissance et son savoir-faire lui rendront la tâche plus facile. Corinne occupait, jusqu'à maintenant, le poste d'agent d'immeuble pour la firme LTD.

Les Guides lui souhaitent la bienvenue au sein de leur organisme.



DIAMOND
Ruée vers l'or
Ramassage rapide de colis
Le service parfait
de messagerie

NOS PRIX
DÉMÉNAGERONT TOUT
"Nous détestons nous distinguer,
mais nous savons que nous
sommes plus rapides".

475-2226 475-2961
94 Trotter

Découvrir de nouveaux outils

L'échange a été par ailleurs prévu au niveau inter-provincial. En effet, un voyage-échange entre la Fédération provinciale des comités de parents du Manitoba et de son



Festival du Voyageur
C.P. 10, 219 Provencher, St-Boniface Man., R2H 3B5

DEMANDE DE SOUMISSIONS

pour

La vente et la distribution de souvenirs.

Les particuliers ou les groupes qui souhaitent présenter des soumissions écrites sont priés d'en aviser, dès que possible, Suzanne Chamberland, secrétaire, Festival du Voyageur, à l'adresse suivante:

FESTIVAL DU VOYAGEUR

C.P. 10

219, boulevard Provencher

Saint-Boniface, Manitoba

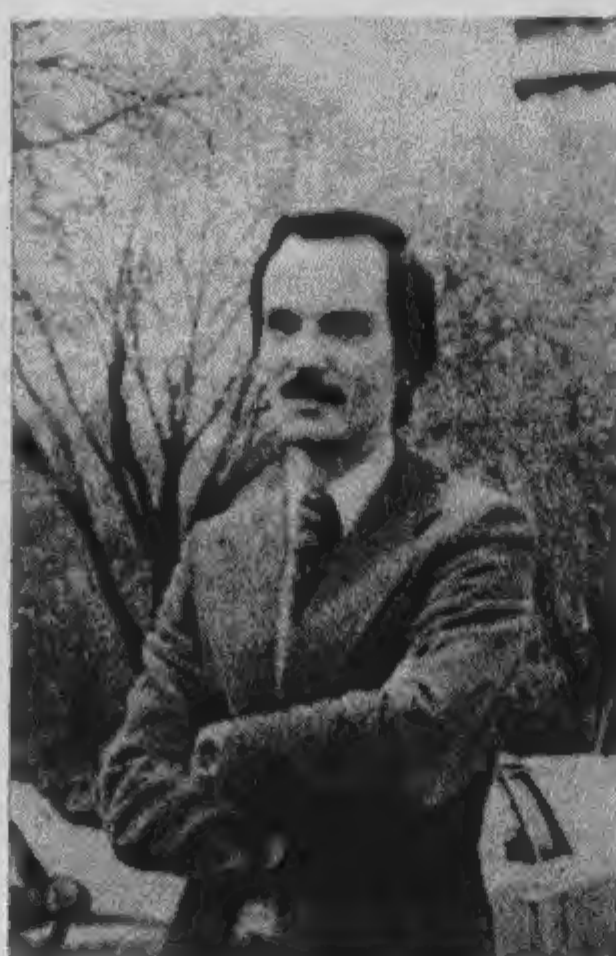
R2H 3B5

Les soumissions doivent être envoyées à la secrétaire au plus tard, le vendredi 14 novembre 1980.

DOSSIER SUR LE TAUX DE TOLÉRANCE DES CITOYENS DE WINNIPEG ENVERS LES GROUPES MARGINAUX

Comment les Winnipegois réagissent-ils vis-à-vis des groupes minoritaires marginaux? Notamment vis-à-vis de ceux liés à la sexualité (salons de massage, cinémas spécialisés, sex-shops, homosexuels...).

L'émission HEBDO a ouvert un dossier à ce sujet et Frédéric Nicoloff mène l'enquête.



hebd

VENDREDI 21 NOVEMBRE À 19h00

RÉALISATION: Claude Boux
ANIMATION: Frédéric Nicoloff



L'Association des commerçants du vieux Saint-Boniface a été mise sur pied

Après six mois de travail préparatoire effectué par un comité de direction, l'Association des commerçants du vieux Saint-Boniface a été officiellement constituée jeudi dernier lors d'une réunion à laquelle 28 des 48 commerçants du boulevard Provencher ont assisté.

par Bernard BOCQUEL

Le président élu de l'Association, M. Maurice Sabourin, gérant de l'épicerie Saint-Boniface, s'est déclaré "impressionné par la participation des commerçants et des autres gens intéressés". Une soixantaine de personnes étaient présentes.

Au sujet des priorités auxquelles la nouvelle Association va s'attaquer, M. Sabourin explique que les responsables de l'Association vont "communiquer avec la ville de Winnipeg" et "envoyer des mémoires aux trois paliers de gouvernements" pour l'obtention de fonds qui seront versés au développement du centre ville.

Les trois "R"

Dans son discours, M. Sabourin a particulièrement insisté sur ce qu'il a appelé les trois "R", qui constituent le credo de l'action engagée par l'Association des commerçants du vieux Saint-Boniface, à savoir redévelopper, revitaliser et revaloriser le boulevard Provencher, l'artère principale du vieux Saint-Boniface. Par ailleurs, il a exhorté les commerçants et les personnes intéressées qui se sont rendus à la réunion inaugurale de s'unir pour "pouvoir devenir un groupe de pression crédible".

Les membres de l'exécutif de l'Association sont: Marcel Mar-



Quelques membres de l'exécutif de l'Association des commerçants du vieux Saint-Boniface. De gauche à droite: Michel Meckling, René Fontaine, Claudette Toupin, Maurice Sabourin, Marcel Marcoux et Gilles Landry.

coux, Claudette Toupin, Gilles Landry, René Fontaine, Marjolaine Guay, Michel Mekling, Gilbert Bohémier et Aurèle Desautniers. Selon la constitution de l'organisme, les buts sont "d'organiser le développement du boulevard Provencher pour refléter le caractère francophone, culturel, historique; de développer et promouvoir le tourisme et enfin, de promouvoir et de développer l'aspect commercial du

vieux Saint-Boniface en mettant l'accent sur le boulevard Provencher".

PATINS À ROULETTES

\$49.95

seulement avec cette annonce
Dominion de démonstration
GRANDE SÉLECTION

Programme d'échange garanti!



\$66.00

DOMINION NOIRS ET BLANCS
LÉGÈRES IMPERFECTIONS
DU CUIR

POINTURES 6-12

NE MANQUEZ PAS
CETTE VENTE
EXCEPTIONNELLE

SKYWAVE

Ventes et locations
588, chemin St-Mary
Junction du chemin St-Anne
Saint-Vital

Téléphone: 247-8298

Ouvert tous les jours
jusqu'à 21h

• Les revendeurs sont les bienvenus •

Le Cercle Maurier
présente

OSCAR



Se faire masser par Philippe (Vincent Dureault) Monsieur Muscle du Manitoba français! M. Bernier (Jean-Guy Roy) ne semble pas s'en plaindre... mais l'avoir pour gendre!! C'est une autre histoire. OSCAR de Claude Magnier, adapté par Jean-Guy Roy, est une présentation Du Maurier. Cette comédie hilarante sera à l'affiche du 28 novembre au 6 décembre. Les billets sont en vente au guichet du Ccfm (233-8972).

"C'EST À MON TOUR DE VIVRE MON COIN DE PAYS"

GRAND COLLOQUE DES
FRANCO-MANITOBAINS

le 15 NOVEMBRE 1980
au Collège
universitaire de
Saint-Boniface
de 9h à 17h

La Ligue des femmes catholiques
(Diocèse de Saint-Boniface)
y sera.

La Société franco-manitobaine
194, boul. Provencher, St-Boniface
Tél.: 233-4915

"Les gais lutins" offrent un concert

En collaboration avec l'Alliance Chorale Manitoba (Melo-Mani), la chorale "LES GAIS LUTINS" de Saint-Malo présentera son concert le dimanche 23 novembre 1980 en la Salle Iberville (sous-sol de l'église) à Saint-Malo à 20h00.

C'est depuis septembre 1978 que "LES GAIS LUTINS" chantent un répertoire varié de chants folkloriques, modernes, profanes et religieux, sous la direction de Sr Eveline Palud. Ces jeunes de 9 à 13 ans, qui aiment chanter, promouvoient, par leurs chants, la culture française et éveillent leur fierté d'appartenance et d'identité de Franco-Manitobains.

"LES GAIS LUTINS" sont fiers de leur chorale et ils voudraient la faire connaître davantage...et c'est par le truchement d'un disque qu'ils projettent réaliser bientôt.

Les parents des jeunes de la chorale donnent, depuis les débuts, leur appui et leur coopération. Ils sont prêts à tout pour les encourager. Et c'est donc dans ce même esprit que l'Alliance Chorale Manitoba encourage cette chorale "en herbe" à l'occasion d'une activité régionale.

Il s'agit d'un "Souper-chantant", cette première fois dans la région de la Rouge. Quatre autres souper-

chantants régionaux sont prévus durant la saison (les dates et endroits seront annoncés bientôt). Le programme est comme suit: À l'école de Saint-Malo: 13h - 14h ...Inscriptions (coût: adultes - \$2.00 Jeunes - .50c) - 14h - 17h...Chant commun, à la Salle Iberville (sous-sol de l'église): 17h - 18h ...Détente - 18h - 19h30 ...Souper chaud (genre cafétéria) préparé par les parents de la chorale "Les Gais Lutins" - 20h00 ... Concert - "LES GAIS LUTINS" (coût: adultes - \$2.00 - Jeunes - \$1.00)

Les chefs invités sont: Guy Boudianne, directeur de la chorale "Les Blés au vent" et Hélène McCarthy, professeur à l'école Centrale de Transcona. L'accompagnateur invité: Gérard Jean (Ziz).

Tout le monde est bienvenu. On invite toutes les chorales, choristes à y participer, surtout les gens de la région de la Rouge.

Dans la mesure du possible, veuillez donner à Mme Yvonne Coulombe de Saint-Malo (tél: 347-5540) ou au bureau de l'Alliance Chorale Manitoba (tél: 233-7423), avant le 20 novembre, le nombre de personnes qui désirent venir au souper (afin de préparer le bon nombre de repas requis)...

Marie Fournier



Entre amis au Cercle Molière

Pour la première fois, le Cercle Molière a réussi une percée impressionnante auprès des Franco-Manitobains. En effet, placée sous le thème "une Saison entre amis", le Cercle Molière a vendu plus de 1360 abonnements, si bien que 58 pour cent de l'audience pour les trois pièces est déjà assurée.

Le 1,300e abonné a été Mlle Eveline Bruneau, que l'on retrouve sur la photo en compagnie des comédiens de la pièce Oscar: Lucille Wiltshire et Jean-Guy Roy (assis); Stéphane Cherpit, Thérèse Pilote, Vincent Dureault, Denise Lécuyer et Pierrette Cormier-Lloyd (debout).

Soirée du Club Richelieu

Le Club Richelieu organise une soirée récréative le 21 novembre au Centre Saint-Louis à Saint-Boniface. Les billets sont disponibles à la caisse populaire de Saint-Boniface ou à l'entrée du Centre Saint-Louis. Le prix du billet est de \$7.50 par personne ou de \$15 par couple.

Les obligations d'épargne à 11.5%

Dans le but de rendre les obligations d'épargne du Canada plus concurrentielles, le ministre des finances a décidé, la semaine dernière, de porter à 11.5 pour cent le taux de rendement pour la première année.

Boeuf haché la livre \$1.39
Jambon cuit la livre \$2.29



186, angle des rues Goulet et Kenny
Téléphone: 237-0925

"Spare-ribs" fumés la livre \$1.39

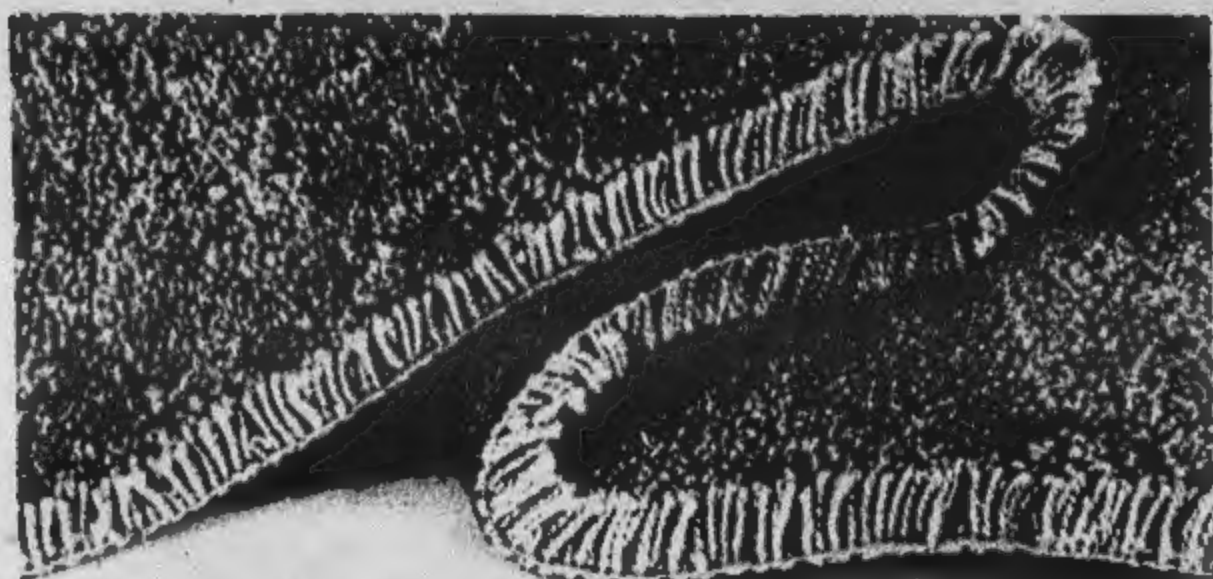
Nous fournissons tout ce dont vous pouvez avoir besoin pour les soirées sociales et les réceptions. Nous découpons sur demande. Un grand choix de produits d'importation et produits "Vita Health".

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi, mardi,
mercredi et samedi: 9h à 18h
Jeudi et vendredi: 9h à 21h

Les prix ci-dessus sont effectifs jusqu'au 15 novembre 1980.

"Pledge of excellence"



ICI ON PARLE FRANÇAIS

Notre personnel et nous-mêmes nous consacrons à fournir à nos clients ce qu'il y a mieux, en tapis et en service. Nous sommes fiers d'être des experts professionnels en tapis avec les connaissances et l'expérience, capables de vous aider à choisir le tapis qu'il vous faut.

- Service personnel, conseils professionnels.
- Indications de prix pour locaux commerciaux et résidentiels.
- Une grande salle d'exposition des meilleures qualités de tapis, (grandes largeurs aussi).
- Pose, coupe, fixation, bordures et installation.
- Un magasin de rouleaux et de morceaux de tapis à prix très bas.
- Prix en dessous du prix de gros pour les articles en magasin.

Carpet Loft Ltd.

136, Avenue Market E.
en face des "Athlètes Wear" après MTC

Stationnement gratuit dans notre parking.

Téléphoner: 949-1500
Ouvert du lundi au samedi
de 9h30 à 17h.
et le jeudi jusqu'à 21h.

"C'EST À MON TOUR DE VIVRE MON COIN DE PAYS"

GRAND COLLOQUE DES FRANCO-MANITOBAINS

le 15 NOVEMBRE 1980
au Collège
universitaire de
Saint-Boniface
de 9h à 17h

La Société franco-manitobaine
y sera.

La Société franco-manitobaine
194, boul. Provencher, St-Boniface
Tél: 233-4915

La soirée d'halloween à Saint-Léon

D'après une suggestion de la S.F.M. un groupe de Saint-Léon a voulu tenter l'expérience de fêter l'halloween en réunissant à la salle communautaire grand-parents, parents et enfants, contrairement à ce qui se fait d'habitude pour les enfants, à savoir aller de maison en maison pour recueillir les friandises traditionnelles.

Malgré quelques réticences, au début, de la part de certains parents et enfants, ces derniers influencés par la belle température - acceptant mal de se priver du plaisir d'aller de porte en porte, je crois que l'on puisse dire sincèrement que la soirée fut un succès grâce aux professeurs Normand Roy, comédien inné, et de sa petite sorcière de femme Nicole qui déployé-

rent tous leurs talents pour amuser jeunes et moins jeunes en les faisant chanter, participer à différents jeux tels que le "balai musical", la "dance à l'orange" et autres. Nous ne devons pas oublier le concours du grand magicien Julien dit "le Thon" et bouc émissaire "Fred".

Des prix furent distribués pour les meilleurs costumes à différentes catégories d'âges. La tâche ne fut pas facile pour les juges qui auraient aimé donner des prix à chacun, car tous les costumes étaient extraordinaires.

Nous sommes persuadés que tous les enfants furent heureux de la part généreuse de bonbons qui leur fut distribuée.

Irène Touplin



Mime au C.C.F.M.

Le grand mime canadien de réputation internationale Claude St-Denis donnera un spectacle au Centre culturel franco-manitobain le samedi 15 novembre à 20h30.

JEANS

Il existe une possibilité pour une personne privée d'opérer son propre commerce en vendant des jeans, des chemises de marques à des prix de rabais. L'investissement nécessaire est minime. Pour plus d'informations, téléphonez ou écrivez en précisant votre numéro de téléphone à:

ARZACO LTD
1435 Tees St.
Montréal H4R 2A7
(514) 337-6323

Un programme spécial

La paroisse de Saint-Emile va offrir un programme spécial de renouvellement à l'église Saint-Emile (556 Chemin Sainte-Anne) du 16 au 20 novembre. L'animation se fera par l'équipe rédemptoriste: le père Claude Lemieux et Joan et Bob Wiliston. Le programme débutera dimanche le 16 novembre avec la messe régulière et une session à 15h30.

RECTIFICATIF

Voyage en FLORIDE

Par erreur l'Agence de voyages D'Eschambault a annoncé dans LA LIBERTÉ du 6 novembre que le voyage précité aurait lieu le 19 janvier 1981 alors que le départ sera effectivement le 19 février 1981.



Les petites nouvelles

"Derrière les barbelés" à Saint-Claude et Notre-Dame

Les Éditions du Blé, en collaboration avec le Centre culturel de Saint-Claude, invitent cordialement tous les intéressés à venir rencontrer M. Florent Labonté lors du lancement local de son livre: "Derrière les barbelés des Nazis, souvenirs d'un séminariste canadien en France, 1940-1944". Le lancement aura lieu en la Salle Radaz de Saint-Claude, dimanche, le 16 novembre 1980 à 14h et au gymnase de l'école élémentaire de Notre-Dame-de-Lourdes à 20h.

"Contact" en détail

Au programme de l'émission Contact, diffusée par C.K.S.B. du lundi au vendredi entre 9h00 et 9h30, on trouve, pour la semaine du 17 au 21 novembre: **lundi**: chronique agricole avec Louis Molin; **mardi**: l'Association des étudiants du Collège universitaire de Saint-Boniface avec Gérald Boily; **mercredi**: la dyslexie avec Solange Marchildon; **jeudi**: l'alimentation naturelle avec Henri Marcoux; **vendredi**: revue de presse avec Louise Cloutier. Rappelons que les auditeurs sont invités à participer au débat en téléphonant au 233-8020.



Société
Franco-Manitobaine



Nomination à la Société franco-manitobaine

Madame Lucille Roch, directrice générale de la Société franco-manitobaine, est heureuse d'annoncer la nomination de Diane Latendresse au poste d'agent de développement économique-clubs de placement et liaison.

Diane est native de Montréal et nouvellement arrivée au Manitoba. Détentrice d'un diplôme d'études collégiales du Collège Maisonneuve et d'un baccalauréat en administration des affaires de l'Université du Québec à Montréal, Diane possède la formation requise pour un tel poste. Comme expérience de travail, elle a oeuvré, entre autres, comme représentante médicale à "Burroughs Wellcome Ltd." et comme agent de recherche au Ministère de l'industrie et du commerce du Québec. Diane est également membre de l'Association internationale des étudiants en sciences économiques et comptables.

La nouvelle agent de développement économique est entrée en fonction le 3 novembre dernier. Elle sera appelée à travailler avec les clubs de placement et à assurer une liaison entre les responsables de programmes d'aide gouvernementale dans les secteurs économique et communautaire et les organismes soucieux du développement économique de la collectivité franco-manitobaine.

UN VISIONNAIRE

Architecte manitobain, Robert Boucher est un écologiste convaincu qui croit fermement à l'avenir de l'énergie solaire. Il explique son concept de "Ville sous dôme", révolution mondiale dans le domaine de l'urbanisme et du bien-être des citadins.



JEUDI 20 NOVEMBRE À 19h00

RÉALISATION: Maurice Arpin

PHOTO: Richard Simoens



Horaire de cbwft



SAMEDI

15 NOVEMBRE

8 25 OUVERTURE ET HORAIRES
8 30 PASSE-PARTOUT
9 00 CANDY
9 30 PACHAT
10 00 LES HÉROS DU SAMEDI
11 00 STAR TREK
11 30 TÉLÉJEANS
12 00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE À OTTAWA
13 00 FEMME D'AUJOURD'HUI
14 00 BAGATTELLE
15 00 FOOTBALL CANADIEN
 Finale de l'ouest. Commentateur: Pierre Dufault. Analyste: Pierre Dumont. Commentateur à la mi-temps: Camille Dubé. Réal: Jacques Vieu.
16 00 LA COURSE AUTOUR DU MONDE
16 30 LA SOIRÉE DU HOCKEY
 Au Maple Leaf Gardens de Toronto les Oilers d'Edmonton rencontrent les Maple Leafs. Commentateur: René Lecavacher. Réal: Richard Garneau. Analyste: Gilles Tremblay. Réal: Michel Gaudet et Jacques Primeau.
21 30 PIERRE ET CIE
 Talk show avec Pierre Paquet et le Danois Sørensen qui nous font revivre des moments mémorables avec comme invités chaque semaine des personnes du troisième âge.
22 30 LE TÉLÉJOURNAL
22 50 NOUVELLES DU SPORT
23 05 CINÉMA
Le Corps de mon ennemi. Policier réalisé par Henri Verneuil avec Jean-Paul Belmondo, Bernard Blier et Marie-France Pisier. Après avoir purgé une peine de sept ans de prison pour un crime qu'il n'avait pas commis, un homme revient à Courmayeur lieu du drame pour démasquer et se venger de celui qui l'avait fait incriminer. (Fr 76)

01 15 CINÉ-MUET
 Deux copains en détresse. The World of Henry Orient. Comédie réalisée par George Roy Hill avec Peter Sellers, Yippy Walker et Marie Späth. Deux écoliers se font d'amis et emploient leur temps libre à poursuivre un plan sophistiqué. Cette assiduité complique à la longue la vie de ce dernier. La mère de l'un des écoliers veut mettre fin à cette aventure et téléphone au fameux journaliste USA 64.

01 15 CINÉ-MUET
 Deux copains en détresse. The World of Henry Orient. Comédie réalisée par George Roy Hill avec Peter Sellers, Yippy Walker et Marie Späth. Deux écoliers se font d'amis et emploient leur temps libre à poursuivre un plan sophistiqué. Cette assiduité complique à la longue la vie de ce dernier. La mère de l'un des écoliers veut mettre fin à cette aventure et téléphone au fameux journaliste USA 64.

DIMANCHE

16 NOVEMBRE

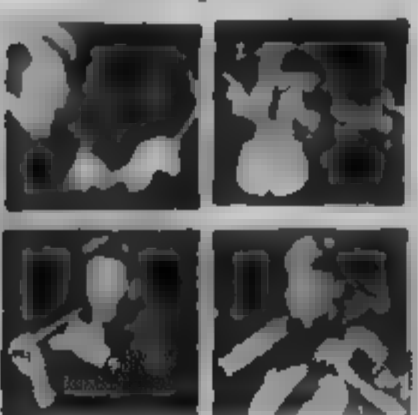
8 25 OUVERTURE ET HORAIRES
8 30 PASSE-PARTOUT
9 00 LE PETIT CASTOR
9 30 GRISU LE PETIT DRAGON
9 45 LES GRANDS PERSONNAGES DE L'HISTOIRE EN PAPIER
 Le merveilleux de l'histoire et la vie des hommes et des femmes qui ont façonné les temps passés, illustrés à l'aide de personnages en papier. Anim. Claude Lalonde.
La Fayette
10 00 LE JOUR DU SEIGNEUR
 De Rivière du Loup. Paroles: St. Ludger. Réal: Ronald Landry.
11 00 LES GRANDES BATAILLES DU PASSÉ
 Poitiers.
12 00 LA SEMAINE VERTE
 Dossier: la merle forestier pour 1979. Chronique: horticoles, les brassicacées. Commentaires sur l'actualité agricole. Court sujet, un renouveau à la raffinerie de bon travail à sucre.
13 00 FOOTBALL CANADIEN
 Finale de l'Est. Commentateur: Pierre Dufault.
16 00 D'HER À DÉMIAN
 Monde sans frontières. Le Royaume-uni du la marche des gens du Nord. Documentaire. Depuis 1973 les mineurs du charbon en Angleterre se sont révélés et ont servi de durs leçons au parlement et au peuple britannique. Cette marche des gens du Nord s'en passe par une longue période d'exploitation. (Fr 77)

17 00 SECOND REGARD
 Reportage sur la vision du pape à Paris. Jean-Paul II au Parc des Princes.
18 00 MÉDO DIMANCHE
19 00 CHEZ DENISE
19 30 LES BEAUX DIMANCHES
 Foot voir de. Réal: René Doré. Réal: Guy Boucher. Réal: Claude Joli. Denis Marie. Michèle Desrosiers de Beau Dom. magé. ans que Plume l'attraverse rendent un brillant hommage à Charles Trenet.



20 30 LES BEAUX DIMANCHES
 La Plus Clair de son temps. Avec Violette Leger, Jean Doyon, Louise Saint-Pierre, Louise Bombardier, Omar Durand, et Marc Beher. Chaque jour, chaque heure, chaque minute à ses moments. Comment les vivons nous? Mélanges de chaque genre de pluie, de chaque bruit, de chaque mouvement. Sachant la fugacité de tous ces moments, elle les vit intensément comme un enfant vit son bonheur, sa joie d'être vivant.
21 30 LES BEAUX DIMANCHES
 Portrait de la famille Brin. Portrait d'une famille de quatre musiciens comprenant deux chefs d'orchestre et deux violoncellistes dont les carrières couvrent une période de quarante ans. Des œuvres de Brahms, Tchaikowski et d'Alexander Brönnikow lui-même sont exécutées tour à tour par l'Orchestre de Radio-Canada à Montréal. Orchestre symphonique de Hamilton et l'Orchestre symphonique de Kingston.

22 30 TÉLÉJOURNAL
22 50 SPORT-DIMANCHE
23 15 CINÉ-CLUB
La Bonté. Drame réalisé par Claude Goretta, avec Isabelle Huppert, Yves Bonyon et Florence Guergat. Une jeune fille timide et réservée, travaillant dans un salon de coiffure, rencontre un étudiant au hasard des vacances. Touché par sa délicate et sa douceur, il lui propose la vie commune. Mais il ne sait pas apprécier la profondeur de son amour discret et la laisse désemparée. (Suisse 76)



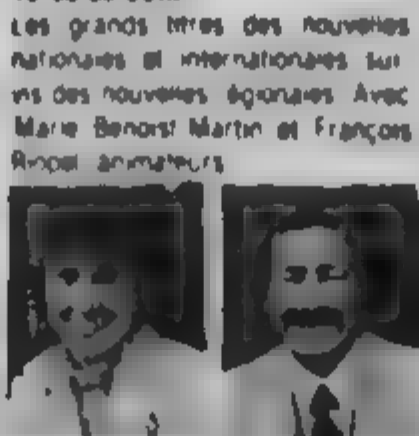
22 30 TÉLÉJOURNAL
22 50 SPORT-DIMANCHE
23 15 CINÉ-CLUB
La Bonté. Drame réalisé par Claude Goretta, avec Isabelle Huppert, Yves Bonyon et Florence Guergat. Une jeune fille timide et réservée, travaillant dans un salon de coiffure, rencontre un étudiant au hasard des vacances. Touché par sa délicate et sa douceur, il lui propose la vie commune. Mais il ne sait pas apprécier la profondeur de son amour discret et la laisse désemparée. (Suisse 76)

LUNDI

17 NOVEMBRE

8 55 OUVERTURE ET HORAIRES
9 00 EN MOUVEMENT
9 15 LES 100 TOURS DE CEN-TOUR
9 30 ANIMAGERIE
9 45 YOU MOU
10 00 PASSE-PARTOUT
10 30 MAGAZINE-EXPRESS
11 00 AU FIL DE LA SEMAINE
 Benoit Marneau raconte Claudette Tardif. Réal: un dessin de rhubarbe et framboises ainsi qu'une confiture de rhubarbe.
11 30 WOODY LE PIC
12 00 LE TÉLÉJOURNAL
12 30 MID PLUS
13 30 FEMME D'AUJOURD'HUI
 Entrevue avec Soeur Françoise Vandermersch qui nous parle de l'adoption des enfants cambodgiens et vietnamiens et de l'absence de femmes qualifiées au Synode de la femme. Également entrevue avec l'artiste québécoise Suzanne Lavallée qui a fabriqué une crèche biblique avec santons. Anim. Claudette Lambert.
14 30 LE TEMPS DE JOUER

15 00 LES ATELIERS
 De Trois Rivières. Une visite à la réserve des Adirondacks à Udenak. Co. Nicolas Tamasia en mettant l'accent sur la vannerie. On visite le musée et Mme Esther Monet. Sous-présente la technique de art de la vannerie.
16 30 ALBUM DE SOUVENIRS
16 00 BOBINO
16 30 ALBATON
17 00 QUELLE FAMILLE?
17 30 LA ROUTE DE L'AMITIÉ
18 00 CE SOIR
 Les grands titres des nouvelles nationales et internationales sur les nouvelles éditoriales. Avec Marie Bonnot Martin et François Riquelme animateurs.



19 00 LA FINE CUISINE DE HENRI BERNARD
 La fine cuisine adaptée par le chef Henri Bernard à la cuisine familiale. recettes techniques de base, cuisson et équilibre des menus. Réal: Alex Page. Au menu: pâte de bœuf campagnard et épaves en branches.
19 30 LAUTREC 01
20 00 DU TAC AU TAC
 Téléroman de André Dubois.
20 30 TÉLÉ-SÉLECTION
 Les Immigrants (dern de 2). Drame d'aventures de Howard Fast, réalisé par Alan J. Levi, avec Stephen Macht, Sharon Glass, Richard Anderson et Michael Durren. Dan voit sa fortune s'accroître au même rythme que son mariage s'avère une faillite. L'incompréhension de sa femme le jette dans les bras de May Ling, la fille de son dévoué comptable chinois. Mise au courant, sa femme lui refuse carrément le divorce.
22 30 LE TÉLÉJOURNAL ET LES SPORTS
23 20 TÉLÉ-ARTS
23 30 COMMISSARIAT SPECIAL
 K1.
 Policier réalisé par Peter Schulze. Réal: avec Gert G. Hoffman et Peter Lehenmacher. Mort d'un garde-barrière. Un garde-barrière qui adore élever des poules est victime de voleurs qui lui dérobent régulièrement ses volailles. Un matin, après un quel prolongé, il est tué à coups de hache dans son poulailler. (dern de 1).

0 30 LA POUPEE SANGLANTE
 (2e de 6). La marquise de Coulteray confie à Christine et Benoît que son mari n'est autre que Jean Christophe de Coulteray, contemporain de Louis XIV et immortel puisque vampire. Lors d'un spectacle organisé au musée Guimet, Christine et Benoît font la connaissance de La Dorga, une belle danseuse hindoue dont le marquis ne cache pas qu'elle est sa maîtresse. Un nouveau mystère vient s'ajouter aux autres: celui de la disparition de toutes les jeunes filles qui prenaient des leçons de relecture chez Benoît.

MARDI

18 NOVEMBRE

8 55 OUVERTURE ET HORAIRES
9 00 EN MOUVEMENT
9 15 LES 100 TOURS DE CEN-TOUR
9 30 ANIMAGERIE
9 45 VIRGINIE
10 00 PASSE-PARTOUT
10 30 MAGAZINE-EXPRESS
11 00 AU FIL DE LA SEMAINE
 Anim. France Hadeau. Inv. Richard Garneau. Commentateur: sportif. Il relate ses rêves de course à pied. La petite fait même partie du jeu.
11 30 MID PLUS
12 00 LE TÉLÉJOURNAL
12 30 MID PLUS
13 30 FEMME D'AUJOURD'HUI
 L'image de la femme véhiculée par les bandes dessinées. Inv. Asselineau. L'histoire des rôles, l'aspect social de la femme, les stéréotypes etc.

14 30 CINÉMA
L'Amour dans la déesse. Happy Go Loney. Comédie musicale réalisée par Bruce Mumberstone avec Davis Niven, Cesar Romero, Doby, Haines, Diane Hart et Barbara Cooper. Le directeur d'une revue musicale est traqué par ses créanciers. Il croit qu'une de ses danseuses est fiancée avec un riche industriel d'Edimbourg. Espérant une commande de cet homme, il fait de cette fille la vedette de son spectacle. (Brit 51)

16 00 BOBINO
16 30 DON QUICHOTTE
17 00 LES PIERRAFEU
17 30 AUX FRONTIÈRES DU COM-MU
 Le Canavese (3e de 8). Une comédie satirique.
18 00 CE SOIR
19 00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
20 00 TERRE HUMAINE
 Téléroman de M. Rudez Morris.
20 30 RACE DE MONDE
 Téléroman de Victor Lévy Beau.

21 00 TÉLÉMAS
 Magazine d'information. Animé par Pierre Olivier.
22 00 MOI AUSSI JE PARLE FRANÇAIS
 L'Occitan, une autre langue en terre de France. Documentaire.
22 30 LE TÉLÉJOURNAL ET LES NOUVELLES DU SPORT
23 20 TÉLÉ-ARTS
23 30 RENCONTRES
 Inv.: Pierre Chauvin, historien (dern de 2). Élevé dans un catholicisme fade et janséniste, il n'a prouvé aucun attrait pour le Dieu des philosophes de Platon ou de Kant puis à 22 ans il découvre Luther. Lui-même se définit comme homme de passion, homme de mémoire, homme de colère et d'amour.
24 00 CINÉMA
L'homme des hautes plaines. High Plains Drifter. Western réalisé et interprété par Clint Eastwood. Avec Verna Bloom, Mariana Hill et Mitchell Ryan. Une compagnie de mines propose à un étranger de porter le drapeau de la loi et de protéger leur mine lors de l'arrivée de trois bandits libérés de prison. Muni d'un pouvoir total, il organise à son gré le carnage final. (USA 73).

MERCREDI

19 NOVEMBRE

8 55 OUVERTURE ET HORAIRES
9 00 EN MOUVEMENT
9 15 L'ÉVANGILE EN PAPIER
 La vie de Jésus illustrée à l'aide de personnages en papier. Textes: Henriette Mayor. Auteur et manipulateur: Claude Lalonde. Voir de Jacques Thérèse et Armand Labadie. Narrateur: Gilles Dupuis. Musique et symphonie: Marie Brunet. Conscience: Jean-Guy Dubuc. Réal: Gérard Chaboussier. Marche sur les eaux et transfiguration.
9 30 ANIMAGERIE
9 45 DUFF
10 00 PASSE-PARTOUT
 Bon coup, mauvais coup.
10 30 MAGAZINE-EXPRESS
11 00 AU FIL DE LA SEMAINE
 Anim. Guy Jousset. Inv. Kédoc Turcot. Au menu: un bœuf aux légumes à la cantonaise.
11 30 FIFI BRINDACHEN
12 00 LE TÉLÉJOURNAL
12 30 MID PLUS
13 30 FEMME D'AUJOURD'HUI
 Entrevue avec Diane Kurys, réalisatrice du film Dupont Lemaire et du tout nouveau film Cocktail Montréal.
14 30 LE TEMPS DE VIVRE
 Groupe de l'Original près de Montebello.
16 00 BOBINO
16 30 PLACE DU PONTAULT
17 00 TÉLÉ-8
 Cirques du monde. Smart Circus.
18 00 CE SOIR
19 00 BÉNÉES EN HERBE
 Jeu-questionnaire animé par Pierre Michécol. Juge: Jean Lévesque. Les participants de Sainte-Foy et d'Edmonton.

19 30 BALACTICA
 Le Paroquiste. Fantaisie.
20 30 LE TEMPS D'UNE PAIX
 Téléroman de Pierre Jauvieu.
21 00 LES 30 CORDÉS
 Jeu-questionnaire animé par Jacques Beaubeau. Réal: Martin Gaudreau. Inv. Jean-Guy Lefebvre.
21 30 BIZARRE BIZARRE
 Série britannique. Ronald Dahl's Tales of the Unexpected. Avec Émile Stroh, Marius Goring et Richard Hampton. L'Oréal était dans la tombe.
22 00 VIET NAM - LA GUERRE DES 10 000 JOURS
 Série canadienne portant sur trente ans de guerre dans la péninsule indochinoise.
22 30 LE TÉLÉJOURNAL ET LES NOUVELLES DU SPORT
23 20 TÉLÉ-ARTS
23 30 REFLETS D'UN PAYS
 De Rimouski. Point de vue. Les habitants de la ville doivent quitter leur ville pour différentes raisons.
0 30 CINÉMA
 Professeur reporter. The Professor. Réalisé par Michelangelo Antonioni, avec Jack Nicholson et Maria Schneider. Un reporter en voyage dans le désert découvre le cadavre de son compagnon de chambre. Il décide de prendre l'identité du mort croyant ainsi améliorer son sort. (Fr 75).

JEUDI

20 NOVEMBRE

8 55 OUVERTURE ET HORAIRES
9 00 EN MOUVEMENT
9 15 LES 100 TOURS DE CEN-TOUR
9 30 ANIMAGERIE
 Le Voleur détective.
9 45 TAM TAM
10 00 PASSE-PARTOUT
 Fleurs séchées.
10 30 MAGAZINE-EXPRESS
11 00 AU FIL DE LA SEMAINE
 Anim. Gaston L. Heurieux. Inv. Jacques Robert. Restaurateur. Ce jeune Français de 26 ans a une conception toute personnelle de la restauration dont il fait profiter sa fidèle clientèle.
11 30 WICKIE
12 00 LE TÉLÉJOURNAL
12 30 MID PLUS
13 30 FEMME D'AUJOURD'HUI
 Film sur l'enseignement aux enfants handicapés. La méthode Bliss. Anim. Line Garnier. Réal: Fernand Boersma.
14 30 CINÉMA
Le Retour de grand blond. Comédie réalisée par Yves Robert avec Pierre Richard, Mireille Darc et Jean Rochefort. Le capitaine des services secrets français veut prouver qu'un de ses supérieurs, un colonel, a causé la mort d'un comique à travers une machination à laquelle s'est trouvé innocemment mêlé un violoniste de concert. Celui-ci se trouve donc embarqué contre son gré dans une aventure où il doit jouer les super-éros. (Fr 74)

16 00 BOBINO
16 30 POP CITROUILLE
17 00 LES PIERRAFEU
17 30 DU NEUF AU ZOO
 La série de style magazine nous montre ce qui se passe dans les zones du monde et que le visiteur ne peut voir comme la naissance d'un éléphant, les sauts vétéranes etc. L'animateur est d'un grand comique: c'est un champion.
18 00 CE SOIR
19 00 PHARE OUEST
 "Une visionnaire". Architecte manitobain Robert Boucher est aussi un penseur multidisciplinaire. Écologiste convaincu croyant fermement à l'énergie solaire, il explique un concept de ville sous dôme révolutionnaire dans le domaine de l'urbanisme et du bien-être des citoyens.
19 30 BOOGIE-WOOGIE 67
 Téléroman de Claude Jasmin.
22 30 LE TÉLÉJOURNAL ET LES NOUVELLES DU SPORT
23 20 TÉLÉ-ARTS

23 30 RENCONTRES
 Inv.: Pierre Chauvin, historien (dern de 2). Élevé dans un catholicisme fade et janséniste, il n'a prouvé aucun attrait pour le Dieu des philosophes de Platon ou de Kant puis à 22 ans il découvre Luther. Lui-même se définit comme homme de passion, homme de mémoire, homme de colère et d'amour.
23 30 CINÉMA
 Proposés dans le temps. Time Travellers. Drame réalisé par Alexander Singer avec Sam Groom, Tom Hanks, Richard Basehart et Francine York.

VENDREDI

21 NOVEMBRE

8 55 OUVERTURE ET HORAIRES
9 00 EN MOUVEMENT
9 15 LES 100 TOURS DE CEN-TOUR
9 30 ANIMAGERIE
9 45 LES FLOUPE
10 00 PASSE-PARTOUT
10 30 MAGAZINE EXPRESS
11 00 IL ÉTAIT UNE FOIS L'HOMME
11 30 CHER ONCLE BILL
12 00 LE TÉLÉJOURNAL
12 30 MID PLUS
13 30 FEMME D'AUJOURD'HUI
 La femme et la réforme constitutionnelle. Rapport Comité du Sénat. L'annonce en privé. La chasse de plus en plus un sport de femmes. Anim.: Elisabeth Richard. Réal: Line Robinson.
14 30 CINÉMA
 Cramponne-toi Jerry. Hook line and Sinker. Comédie réalisée par Georges Marshall avec Jerry Lewis, Peter Lawford et Anne Francis.
16 00 BOBINO
16 30 LA LETTRE DE NOUVELLE-FRANCE
17 00 HISTOIRE D'HER ET D'AUJOURD'HUI
18 00 CE SOIR
19 00 MÉDO
 une émission d'affaires publiques animée par Frédéric Licoiff et réalisée par Claude Boileau.



19 30 À CONTREPOIDS
 Un jeu-questionnaire animé par Normand Bélanger vous proviendra de Vancouver.
20 00 LE MONDE DE MARCEL DUBÉ
 Entre midi et soir (dern de 8).
20 30 HORS SÉRIE
 Le Lumière des justes (11e de 14).
21 30 SCIENCE RÉALITÉ
 Les écrans cathodiques dans le milieu du travail au Québec. Les bruits dans les milieux urbains.
 Le clonage.
22 30 TÉLÉJOURNAL ET LES NOUVELLES DU SPORT
23 20 TÉLÉ-ART
23 30 CINÉMA
 Le Bonheur de Midway (Midway). Drame de guerre réalisé par Jack Smight avec Charlton Heston, Henry Fonda, Toshirô Mifune, Hal Holbrook, Robert Webber et James Shigeta.



1 45 CINÉ-MUET
 J'ai tant donné. Jenny Holm. Documentaire réalisé par François Reinchenbach, avec Johnny Hallyday et la participation de Sylvie Vartan. Johnny Hallyday voyage aux États-Unis chantant l'Olympie et dit ce qu'il pense de la vie de la vie, des gens qu'il aime. (Fr 72)

Le naturel et l'artificiel

La crise énergétique que nous connaissons depuis déjà une dizaine d'années n'est rien comparée au danger écologique qui nous menace. Alors que les gouvernements des provinces et des pays continuent à lutter pour le contrôle des ressources naturelles, pas un ne réclame la juridiction en matière d'assainissement de l'environnement.

Pourtant ces deux responsabilités sont indissociables. De par la nature même de l'homme. Selon certains moralistes, notre génération est à un tel point certaine de ne pouvoir survivre qu'elle s'empresse de tout consommer, précipitant ainsi sa propre fin. Pessimisme métaphysique ou pessimisme informé?

Le problème n'est pas nouveau, il existe depuis que l'homme est homme. Les bêtes ne polluent pas, parce qu'elles ne créent pas. L'homme c'est l'art, c'est l'artificiel. Selon Aristote, l'artificiel est la mise en opposition, par l'homme, de chose naturelles. Or, le processus de détérioration des matières et des formes "naturelles" est relativement rapide. Dans le cas des matières et des formes dites artificielles, la dégradation s'effectue plus lentement. C'est là le coeur du problème.

L'homme doit survivre

La première roue en bois jetée aux ordures il y a plusieurs millénaires n'a pas engendré de déséquilibre notable de l'environnement. Mais, par exemple, certains produits chimiques ont été fabriqués avec une telle violence que leur décomposition n'est pas assurée même sur une très longue période de temps. Certains alliages de métaux et de matières plastiques ont été conçus de façon à résister à toute forme de corrosion. Et que dire des possibilités de désintégration de nos idoles technologiques, les ordinateurs?

Au demeurant, l'homme doit survivre: il crée, il se donne des moyens. Il tire de la nature les ressources nécessaires à son alimentation et à sa protection contre les éléments. C'est le phénomène de la domestication: d'abord, les animaux, ensuite les plantes, viennent enfin les minéraux.

Tous nous nous réjouissons des progrès de la médecine moderne, responsables de la baisse du taux de mortalité surtout chez les enfants. Mais en échappant ainsi à une certaine sélection naturelle, l'humanité s'expose, à la longue, à un autre péril: la surpopulation. Nous sommes satisfaits de la variété et de la force des aliments que nous consommons, et de leur disponibilité.

Ce faisant, nous éliminons des ressources importantes, les bêtes sauvages, et nous contaminons nos réserves par nos déchets. Nous ne nous surprenons plus de l'efficacité de nos moyens de communication et de transport. Mais en route, nous projetons dans l'air des vapeurs toxiques.

Le dernier mot

Un mythe populaire veut que plus une civilisation est avancée, moins ses membres sont soumis aux caprices de la nature. Le progrès technique signifie autre chose que la facilité: c'est l'institution de l'artificiel, de plus en plus inextricable et d'autant plus menaçant. On semble oublier que la nature a toujours le dernier mot.

L'exploitation et la transformation effrénée des ressources conduit inévitablement à la destruction de l'environnement. En effet, les taux de consommation dépassent largement les taux de récupération. (On peut se représenter la consommation sur une courbe géométrique, tandis que la récupération semble s'effectuer arithmétiquement.) Plus les créations sont complexes et les utilisateurs nombreux, plus il y aura de déchets: ces trésors chimiques enfouis à Love Canal; le champignon noir de l'INCO à Sudbury; des milliers de lacs condamnés en Ontario et au Québec en raison des pluies acides, à Winnipeg comme dans toutes les grandes villes, ces fosses communes de nos débris, recouvertes de terreau; à Saint-Boniface, les fuites de gaz toxiques dans le hangar d'autobus de la division scolaire; et dans ma cour...

Et le chômage?

L'homme ne semble pas avoir de place dans la nature, il est un accident déplorable: un créateur-destructeur, une "poule aux oeufs d'or" et aux oeufs pourris. Même les "nature freaks" continuent à la ver leur vaisselle et se vaporiser les aisselles. Peut-on leur en vouloir? Peut-on demander à l'INCO de Sudbury de moderniser ses installations à coups de centaines de millions, de diminuer sa production et de mettre sur le pavé des centaines de travailleurs, tout ça, afin de réduire de moitié ses émissions de 900 mille tonnes d'anhydride sulfureux projetés dans le ciel nord-américain annuellement?

Peut-on demander cela à "Canada Packers", à "Westco Rosco", à "Modern Dairies", et à "Shell Canada"? Au nom de la santé des travailleurs, dont un nombre crois-



"Jusqu'à ce que la mort par étouffement nous sépare". Affiche utilisée par le ministère de l'environnement de Land de Hessen, R.F.A.

sant souffrent de maladies pulmonaires, peut-on exiger de la "Canada Bronze" et de la "Hudson's Bay Mining and Smelting" d'abandonner leurs projets d'exploitation et de transformation dans le nord de la province? Peut-on demander aux agriculteurs de ne plus engraisser leurs champs artificiellement et de se contenter de la manne céleste sous forme de pluie acide? Que faire alors du chômage

et de la perte de marchés importants au niveau local et international?

Autant pour les individus que pour les gouvernements, c'est la question de demain. Toujours de demain... En attendant, la vie est belle, profitons-en!

Jean-Pierre DUBÉ

GUERTIN IMPLEMENTS
(1968) LTD
REPRÉSENTANT JOHN DEERE
VENTES ET SERVICE
"NOTHING runs like a Deere"



Lot 149
Chemin du Périmètre
C.P. 58
Saint-Vital, Manitoba
Tél.: 258-4321
Ed. Guertin

LE CLUB
LA VERENDRYE

● CLUB PRIVÉ
● Carte de membre requise



614, rue des Meurons, Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997

PAUL MUSIQUE
Musique enregistrée
pour toutes occasions
Tél.: 247-8746
et
Paul Drouin
Tél.: 253-0820

Paul Fort

F rix raisonnable.
A mbiancel Comptez sur nous.
U niquement à votre service.
L umières sur demande.

M usique variée-polkas, rumbas, cha-cha-chas, "Big Band", moderne.
U nilingue? Non, service bilingue.
S atisfaction garantie.
I ngrédient important: de la bonne musique.
Q ualité? La meilleure!
U tilisez nos services de musique bilingues.
E quipement stéréo de haute qualité.

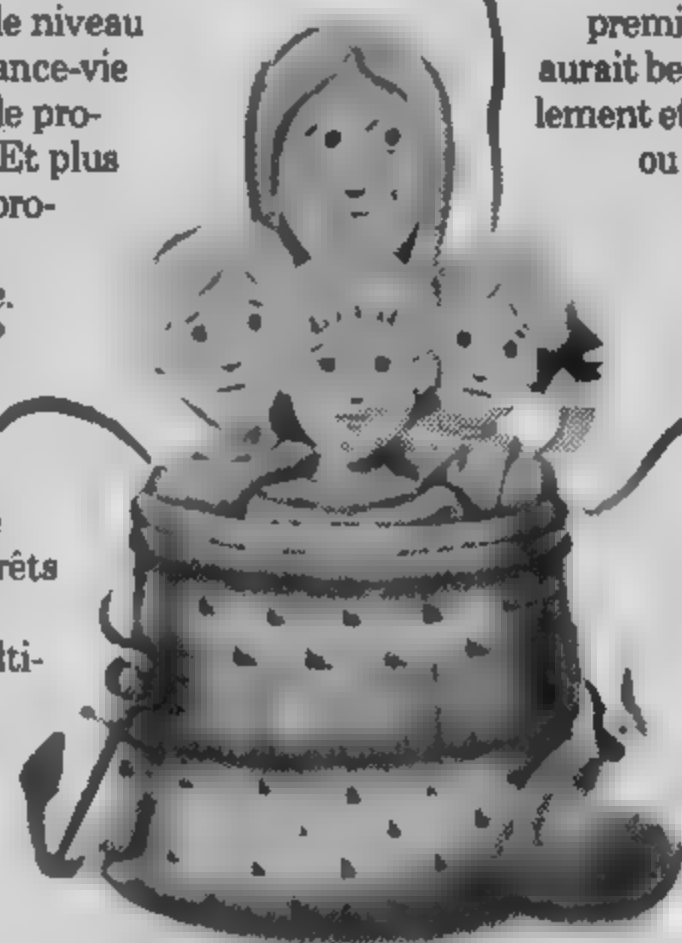


Si les vôtres n'ont rien à perdre en vous perdant, vous n'avez pas besoin d'assurance-vie.

Cette affirmation un peu brutale se veut d'ordre strictement pécuniaire, car il est à présumer que, sur les autres plans, les vôtres ont tout à perdre en vous perdant.

Cependant, si votre disparition risque de faire baisser sérieusement le niveau de vie de votre famille, l'assurance-vie doit être la première mesure de protection de ce standard de vie. Et plus ce standard est élevé, plus sa protection devient difficile, voire impossible, sans assurance-vie.

Vous voulez un exemple? Estimez rapidement quel capital il vous faudrait placer pour retirer en intérêts les deux-tiers de votre revenu actuel. Aux taux d'intérêts courants, vous obtiendrez une réponse approximative en multipliant votre revenu par sept. Parions que vous serez tenté de refaire le calcul en constatant l'ampleur de la somme.



Et si les deux-tiers de votre revenu vous semblent malgré tout un chiffre trop réaliste, recommencez le calcul en partant de la moitié seulement de votre revenu actuel, c'est-à-dire en multipliant ce dernier par cinq.

Les résultats obtenus vous indiqueront dans le premier cas le montant du capital dont votre famille aurait besoin pour vivre à peu près aussi bien qu'actuellement et, dans le second cas, pour se tirer d'affaire plus ou moins convenablement, advenant votre décès.

Si vous possédez déjà ce capital, vous êtes au nombre des privilégiés. Si vous ne le possédez pas, il existe une seule façon de constituer ce "patrimoine instantané": l'assurance-vie.

Considérez tout ce dont vous avez réussi à doter votre famille. Cela vaut-il la peine d'être protégé?

Pour obtenir réponse à vos questions, consultez votre assureur-vie ou téléphonez sans frais au Centre d'information de l'assurance-vie en composant ce numéro: 1-800-361-8070.

Les compagnies d'assurance-vie du Canada

INTERROGATION

"C'est grand, la mort..."

Quand j'entends s'écrier le poète, dans un élan de ferveur et d'ouverture: "C'est grand la mort, c'est le plein de vie dedans", il me passe comme un frisson dans le dos et quand je vois des gens s'extasier devant la trouvaille de cet auteur, alors je me sens bien mal à l'aise. Je me dis en moi-même: ce qu'il chante, c'est bien vrai, mais ça ne vient pas de lui, ce n'est pas lui qui a inventé ça.

L'homme, par le seul pouvoir de son raisonnement, par la seule réflexion à partir de son expérience de vie, ne peut arriver à la grandeur de la mort, ne peut découvrir que cette mort cache une plénitude de vie. À nos yeux tout humains, la mort est quelque chose de bien cruelle, d'incompréhensible, de saisissant, qui s'exprime difficilement dans des mots, qui échappe à une conceptualisation facile.

La mort, quand elle touche une personne que l'on aime, quand elle vient frapper à la porte de notre foyer, laisse dans son sillon un goût tout amer, une foule de questions et d'interrogations. La mort qui vient happer une jeune victime, un enfant, un adolescent plein de promesses suscite des blessures, des meurtrissures qui ne se guérissent pas du revers de la main.

Seul, pour un tel affront

Audacieux celui qui oserait s'exclamer devant une maman qui vient de perdre son enfant, ou une jeune épouse qui vient de voir partir son bien-aimé après une longue maladie: "C'est grand la mort, c'est plein de vie dedans". Il risquerait fort de se retrouver seul, sans copain, sans ami, mis à l'écart pour un tel affront.

Et pourtant, il y en a un qui a osé le faire. Pas de façon si brutale, certes, mais tout aussi réelle. Il ne s'est pas piqué d'avoir inventé une belle poésie. Il s'est exprimé simplement, en vérité, sans de grands discours et il a signé son affirmation de sa vie. Il est venu nous dire que dans la maison du Père il y avait beaucoup de place et qu'il se chargeait lui-même d'aller nous y préparer une place.

Il a parlé avec chaleur de cette maison du Père où se

dresse la Table du banquet, rencontre incroyable de convives aussi disparates que les boiteux et les aveugles, les sourds et les pauvres. Et la nourriture en surabondance que vient accompagner la joie des retrouvailles, le bonheur du partage. Il nous a parlé de cette multitude de peuples qui, répondant à l'appel du Père, se donne rendez-vous sur la montagne du Seigneur. Oui, disait-il, "Je suis la résurrection et la vie".

Jamais il ne nous décrit le "grand passage". Jamais il ne nous a dit ce qu'était l'expérience de mourir. Sauf avec des images. Comme un grain de blé qui meurt en terre et qui donne du fruit. Comme un maître qui invite des gens à son banquet. Comme un figuier qui ne porte pas de fruit.

Un accueil total et intégral

Oui, Jésus n'a pas voulu que ce geste, ce plus grand de tous les gestes de notre vie, celui de mourir, devienne une technique, devienne une simple acquisition qu'il s'agit de maîtriser. Dans le respect intégral qu'il a toujours porté à la personne humaine, à la liberté de celle-ci et à ses possibilités de croissance, dans un accueil total et intégral au projet du Père sur sa vie et sur celle de tous les hommes, Jésus nous demande de croire en sa Parole, de croire en sa force de résurrection, de croire qu'il est là pour nous accompagner sur la route du grand départ.

Sans nous décrire ce que sera la vie dans l'au-delà, sans faire miroiter devant nos yeux des images qui porteraient à faux, il nous invite à croire, au-delà des apparences, dans la transformation radicale de la vie portée à sa plénitude de liberté et d'amour dans le sein du Père. Il nous offre sa propre mort comme fondement de la nôtre, sa résurrection comme espérance de la nôtre.

C'est lui, et lui seul qui peut affirmer, avec et sans poésie: "C'est grand la mort, c'est plein de vie dedans". Lui, qui nous espère, comme disent les Acadiens.

Claude Blanchette



LA CITÉ DE WINNIPEG

Communauté de
Saint-Boniface - Saint-Vital

AVIS DE LA CONFÉRENCE COMMUNAUTAIRE

Conformément à la section 24(1d) de l'Acte de la Cité de Winnipeg "The City of Winnipeg Act", avis est par les présentes donné que la Conférence Communautaire du Comité de Saint-Boniface - Saint-Vital aura lieu le

DATE: lundi, le 17 novembre, 1980
HEURE: 20 heures
ENDROIT: Salle du Conseil,
804, chemin St. Mary

Lors de cette conférence, aura lieu l'élection d'un groupe de résidents aviseurs - dont les membres seront choisis parmi l'assistance.

21(2.2) "Nonobstant ce qui précède, lors de la conférence communautaire, il est possible d'accepter des nominations pour l'élection des aviseurs si la nomination est faite par écrit et envoyée d'avance à l'endroit où la conférence aura lieu (au soin de Mme. M. de Ambrosia, Greffier communautaire). Ces nominations doivent être reçues deux jours avant la tenue de ladite conférence".

21(2.3) "Quant une nomination est acceptée d'avance selon la sous-section (2.2), la personne ainsi désignée peut être élue comme membre du groupe des aviseurs lors de la conférence annuelle, malgré l'absence de celle-ci".

CONSEILLERS:

Al. Ducharme, quartier Glenlawn,
Gerry Ducharme, quartier Seine Valley,
Evelyn Reese, quartier Langevin,
Guy M. Savoie, quartier Taché.

Mme M. de Ambrosia, Greffier communautaire
Téléphone 233-2333



"C'EST À MON TOUR DE VIVRE MON COIN DE PAYS"

GRAND COLLOQUE DES
FRANCO-MANITOBAINS

le 15 NOVEMBRE 1980
au Collège
universitaire de
Saint-Boniface
de 9h à 17h

Le Festival du Voyageur
y sera.

La Société franco-manitobaine
194, boul. Provencher, St-Boniface
Tél.: 233-4915



Votre carrière vous offre-t-elle la chance de monter?

Air Canada cherche actuellement des hommes et des femmes qui sont en mesure de relever, jour après jour, le genre de défis que représente une carrière comme agent de bord. La tâche n'est pas facile. Et nos critères de sélection sont aussi exigeants que notre cours de formation.

Comme première qualité, les postulants doivent avoir le souci profond de veiller au bien-être des passagers. Ils doivent être également prêts à donner le meilleur d'eux-mêmes, souvent dans des conditions difficiles. La maîtrise du français et de l'anglais est un atout, mais à cause de la nature internationale croissante de nos activités nous sollicitons la candidature de personnes parlant d'autres langues.

Si votre situation actuelle ne vous permet pas de réaliser vos ambitions, et si vous remplissez les conditions préalables énumérées plus bas, écrivez à: Air Canada, Bureau d'emploi pour le personnel de cabine, C.P.

11 000, Aéroport de Dorval, Québec, H4Y 1B6.

Nous vous ferons parvenir, par retour du courrier, notre brochure et un formulaire de demande d'emploi qui, une fois rempli, nous permettra de mieux vous connaître.

- Être citoyen canadien ou immigrant reçu
- Avoir un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent. Vérifiez auprès du ministère de l'Éducation de votre province.
- Avoir travaillé pendant au moins un an ou posséder six mois d'expérience dans un domaine relatif à ses études post-secondaires.
- Être disponible pour une éventuelle affectation dans une autre ville.
- Être soigné de sa personne, jouir d'une bonne santé et avoir de l'endurance.
- Avoir une bonne acuité visuelle.
- Taille: 158,7 cm (5 pi 2 po) à 186,8 cm (6 pi 1 po) pieds nus. Poids proportionnel.
- Avoir de l'entregent et pouvoir travailler efficacement, même dans des circonstances difficiles.

AIR CANADA 

Service en vol

LOEWEN

Leasing Ltd.



VENTE d'automobiles
et de camions usagés
LOCATION de véhicules
à la journée, à la semaine
ou au mois

Appelez H.J. (Hank) Bibault
Bureau, tél.: 669-5693
Domicile, tél.: (1) 422-8615
Sainte-Anne, Manitoba



Paul Guyot expose

L'artiste franco-manitobain Paul Guyot, à droite sur la photo, lors du vernissage de son exposition que l'on peut voir au Centre culturel franco-manitobain jusqu'au 1er décembre.

La minoterie Maple Leaf fermera ses portes

C'est maintenant officiel, on en parlait depuis des années, dit-on, le moulin Maple Leaf de la rue Archibald à Saint-Boniface fermera ses portes le 13 février prochain.

Les quelque 123 employés se retrouveront sur le pavé, ou presque: ils pourront opter soit pour la retraite anticipée, le transfert à l'un des six autres moulins de la compagnie, ou encore, le choix d'un nouveau métier.

Le vice-président de Maple Leaf, John Bodrug, a fait savoir que la baisse des exportations vers les pays du Tiers-Monde avait rendu nécessaire cette décision regrettable.

**Heure
de
tombée**
le vendredi
à 15h

TRANSPORTS CANADA Appel d'offres

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ci-dessous seront acceptées jusqu'à 15h, heure de Winnipeg, le jour de la date limite. Les soumissions devront porter le titre du projet et être envoyées au Surintendant régional, Gestion du matériel, 6e étage, 125, rue Garry, Winnipeg (Manitoba), R3C 0P6. On peut se procurer les documents contractuels en envoyant un dépôt à l'adresse ci-dessus.

Projet

2352-80-81
Aéroport de Thunder Bay
2352-80-82
Aéroport de Dryden

Les travaux qui doivent être exécutés sont les suivants:

Fourniture et installation de chauffage, air climatisé et système de ventilation, au "I.L.S. Trailer" situé aux aéroports de Thunder Bay et Dryden, Ontario.

Date limite:
5 décembre 1980

Dépôt:
chèque visé de \$25 fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Les documents relatifs à l'appel d'offres peuvent être consultés aux associations de construction de Winnipeg, Thunder Bay, Ontario.

Chaque soumission doit être présentée en double exemplaire sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents contractuels.

Pour de plus amples renseignements, appelez le (204) 949-4329.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

F.E. Lay
Administrateur, région du Centre
Administration canadienne
des transports aériens



Offrez-vous un hublot plein de soleil!

On vous laisse le rêve
et on s'occupe
des petits côtés terre à terre.

AIR CANADA



Détenteur d'un permis du Québec

Les petites annonces

PERDU - le 31 octobre entre la rue Dubuc et le boulevard Provencher. Chaîne avec médillon. Nom et date inscrits au verso. Offre récompense - 233-1074 ou 233-0959. - 642 -

À LOUER - appartement d'une chambre à coucher - tapis mur à mur - proche de l'hôpital Saint-Boniface - téléphonez au No 233-3819 - \$225/mois.

Appartement de deux chambres à coucher - tapis mur à mur - proche de l'hôpital Saint-Boniface - téléphonez au No 222-3819 - \$235.00/mois. - 653 -

À VENDRE - remorque "Bowles Manor" 12x64 - 3 chambres à coucher avec ou sans le réfrigérateur, poêle, laveuse et sècheuse automatiques, chauffage à l'huile et câble d'entrée. Pour plus d'informations téléphonez 1-447-2583. Raison de vente: trop petite pour deux enfants en bas âge. Cette remorque n'est pas neuve, mais en excellent état. Pourrait servir de maison d'été ou autre. Maison pour personne âgées.

On cherche une dame pour garder une petite fille de 8 mois, d'une disposition facile, pendant les heures d'enseignement de 8h du matin à 16h30, aux environs de Kingston Row. - Téléphonez au No 237-4750 - 639 -

À VENDRE - 3 anciens pupitres en bois (de l'école secondaire) \$5. Ventilateur 25" diamètre \$10. Téléphonez après 17h: 253-2195. - 635 -

À LOUER - place de stationnement 325, boulevard Provencher; avec prise de courant Téléphone: 237-6413. - 602 -

VENTE PRIVÉE - Saint-Boniface centre - Duplex en très bonne condition - maison de revenu Tél.: 247-9937. - 644 -

À LOUER - appartement de 2 chambres, poêle & réfrigérateur, place de stationnement. Disponible le 1er ou 15 décembre. \$110.00 tout inclus. Téléphonez après 17h au No 233-6054. - 646 -

Étudiante venant de la Colombie-britannique actuellement en stage "French Language Training Program" cherche une famille chez qui elle pourrait habiter pour une période de 6 mois. Pour plus d'informations téléphonez à Jacqueline au 233-8972 ou 233-5785. - 632 -

DEMANDE à domicile - une gardienne d'enfants, les après-midi seulement, pour une petite de deux ans. Région Meadowood. Téléphonez en soirée au No 257-3239. - 651 -

À LOUER
IMMÉDIATEMENT
POUR UN BUREAU
À SAINT-BONIFACE
Tél.: 233-8241

L. Painchaud
PEINTRE ET
DÉCORATEUR
● service personnel
● travail garanti
128 Lake Park Drive
Tél.: 257-7858

Weicker's Hobby Shop
282, avenue Taché
Winnipeg, Manitoba
Téléphone: 247-9322
BOULEVARD
Lundi - Vendredi 10:30 - 17:30
Samedi 10:30 - 16:00

CHAPELLE FUNÉRAIRE
SAINT-PIERRE
Luc DANDENAULT, Gérant
Résidence: 433-7633 Bureau: 433-7879
LOEWEN FUNERAL CHAPELS
Steinbach Tél.: 326-2085

ASSUREURS

ELW
Ernst, Liddle & Wolfe Ltd
100 - 259 ave Portage, Winnipeg Tel. 943-5408

- ASSURANCES
- IMMOBILIÈRES
- HYPOTHÈQUES
- ÉVALUATIONS

Assurances Aurèle Desaulniers
390, boul Provencher, Tél.: 233-4051
CLS Pour tout service d'assurance **AUTOPAC** FEU-VIE-MALADIE

233-7760 **AUTOPAC** 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, Provencher, Saint-Boniface (6), Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions-Bateaux-Tours Trains

COMPTABLES

FOREST GUENETTE CHAPUT
comptables agréés
262, rue Marion
Saint-Boniface, R2H 0T7
Téléphone: 233-8593

MUSIQUE - recherche personnes intéressées à pratiquer exercices oraux et techniques et/ou apprendre des duos pour le plaisir. Minimum 5e année de piano. Téléphonez au No. 237-3481 demander Denise entre 17h et 21h la semaine ou entre 10h et 21h le samedi. - 640 -

À LOUER - appartement de 3 pièces pour dame seule rue Saint-Jean-Baptiste, près de la rue Hamel. Libre le 1er décembre. Tél.: 233-3803 - 641 -

À LOUER - lot de 5 acres à Sainte-Anne, \$500.00 par année, convenable pour roulotte, etc.

60 acres terre agricole bon pour des pommes de terre, sarrazin etc. 1,000.00 par année.

À VENDRE - tracteur "Massey Harris" d'environ 30h.p. aussi poulie. "Power Take Off" \$650.00. Téléphonez: 582-4880 - 634 -

Personne prendrait soin d'une personne âgée du lundi au vendredi. Téléphonez: 247-4375 - 645 -

cloutier, balcaen & assoc.

services financiers et de gestion
"financial & management services"

G. CLOUTIER, R.I.A.
tél.: 233-3985

AVOCATS-NOTAIRES

LAURIER RÉGNIER
AVOCAT ET NOTAIRE
304-285, avenue Portage
Winnipeg, Manitoba
Téléphone: 842-3024

François Avenhuy
LL.B.
Avocat et Notaire
25-185 boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
Téléphone: 233-5029

PIERRE J.R. DENISÉ
(B.A. LL. B.)

AVOCAT ET NOTAIRE

674, rue Langevin
Saint-Boniface
Manitoba
Téléphone: 233-0814

Heures de travail:
Lundi, mercredi, vendredi 8h30-18h30
Mardi, jeudi 8h30-22h00
Samedi 10h00-18h00

LAURENT-J. ROY

Avocat et notaire

MONK, GOODWIN & COMPANY
500, Édifice Canada Trust - 232 avenue Portage
Winnipeg, Manitoba
Téléphone: 958-1080

TEFFAINE MONNIN HOGUE & TEILLET

AVOCATS
et NOTAIRES

R. E. TEFFAINE C.R. L.V. TEILLET
M. MONNIN C. SHARP
A.J. HOGUE L. CENERINI

BUREAU

201-185, Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-1426

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY

AVOCATS ET NOTAIRES

L.G. MARCOUX, C.R. 200-170, rue Marion
R.L. BETOURNAY Saint-Boniface, Manitoba
R. GUAY R2H 0T4
D. LABOSSIÈRE (204) 233-8901
F.W. DuVAL

CHIROPRACTIENS

Rendez-vous Téléphone: 233-3080

CENTRE CHIROPRACTIQUE PROVENCHER

154, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
CHIROPRACTICIEN
Gilbert-E. Bohémier, D.C.

ESPACE À LOUER - dans un hangar près de Saint-Norbert. On peut garder des roulottes, caravanes ou bateaux durant l'hiver. Tél.: 269-9871. - 636 -

À LOUER - place de stationnement 491, rue de la Moréne (avec prise de courant) libre immédiatement - Téléphonez au No 233-6872. - 647 -

À LOUER - appartement - rue Kison - 1 chambre à coucher - près autobus, école, \$215.00 par mois, stationnement chauffage électrique, et eau comprise. Téléphonez au No 233-6079 après 17h. - 648 -

À VENDRE - chaise à bascule en cuir brun foncé, très bonne condition - Téléphonez au No. 247-4823 9h. à 16h30 - 256-8439 le soir ou la fin de semaine. - 649 -

À VENDRE - des mitaines et des chaussettes tricotées à la main - \$2.50 la paire, téléphonez au No. 237-0886 - 652 -

Les Guides Catholiques sont à la recherche d'un bureau à Saint-Boniface. Une grande chambre dans une maison privée suffirait. S.V.P. - téléphonez à Corrine au No 237-6217. - 643 -

ON ACHÈTE - des disques français et anglais de toutes sortes. 306 avenue Notre-Dame, Winnipeg - de 12h et 18h du lundi au samedi - 557 -

À VENDRE Manteau court en vison en très bonne condition grandeur - 12-14 - prix très bas. Téléphonez 837-7604 - 633 -

À VENDRE - deux très beaux fers à repasser, antiques, en très bonne condition, avec poignée en bois; \$5 chacun - Téléphone: 475-2423. - 631 -

À VENDRE - restaurant "Chez Grenier" à Notre-Dame-de-Lourdes, Man. - Tél. 248-2463 - 628 -

À LOUER - pour le 1er novembre, à Saint-Boniface, rue Ste Catherine un appartement d'une chambre à coucher, tout meublé, beau tapis mur à mur, et télévision \$150.00/mois. Pour une personne, tranquille, au 1er étage (de préférence un jeune homme qui travaille). Stationnement inclus.

Une chambre meublée, libre pour le 1er novembre située rue Ste-Catherine. Pour une personne seule (un jeune homme seulement) Tél: 247-7496 ou 233-6872. - 605 -

À LOUER - appartement de 3 pièces meublé, libre immédiatement. Près de l'hôpital Saint-Boniface. \$175. (plus électricité) Téléphonez au No 247-7251 - 650 -

À LOUER - 1er décembre, appartement 2 chambres à coucher pour une ou deux personnes tranquilles \$220.00. Tél.: 233-5332 - 636 -

SERVICE-MAISON DE CONFIANCE

Billinkoff's

Poutres, poteaux, bois de charpente, produits asphaltés, contreplaqué, panneaux à murs, produits créosotés, portes et châssis.

FERNAND ROUIDOUX ou GERRY CHOISELAT
625, rue Manon, Winnipeg, Man. R2J 0K3
Téléphone: 233-7121

ARROW

APPLIANCE SERVICE

Tél.: 233-3385
579 St. Mary's Road
Winnipeg, Manitoba

Alice's Ceramics

575, rue des Meurons
Inscrivez-vous pour les classes du lundi au jeudi après-midi et le soir. Pour plus d'informations téléphonez au No. 237-1756

À LOUER SAINT-BONIFACE

Appartements de une et deux chambres à coucher. Composer: 247-4942 ou 489-3461.

Pelland Catering

Trattoria: mariages, dîners réceptions et banquets
181, boulevard Provencher, Saint-Boniface
R2H 0G2
TÉLÉPHONE 247 3318

ST ANTHONY'S BOOK & CHURCH SUPPLIES
(précédemment Burns-Hanley)
164, boulevard Provencher
Winnipeg, Manitoba

Vitrail - "Stained & Leaded" Vitrail
Grass Roots Studio
Matériaux et cours en vitrail
A - 182 rue Goulet, Saint-Boniface
233-0863

ENTREPRENEUR DE CONSTRUCTION

Air climatisé
Gouttières
Féblanterie
Ventilation

RENOUVEAU
"Sheet Metal & Heating"
491, chemin, Sainte-Anne
Saint-Vital
R2H 0T1
Téléphone: 257-2921

René André 256-3340

LSM

**LAFRENIÈRE
SHEET METAL LTD.**

Chauffage
Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7946

OPTOMÉTRISTES

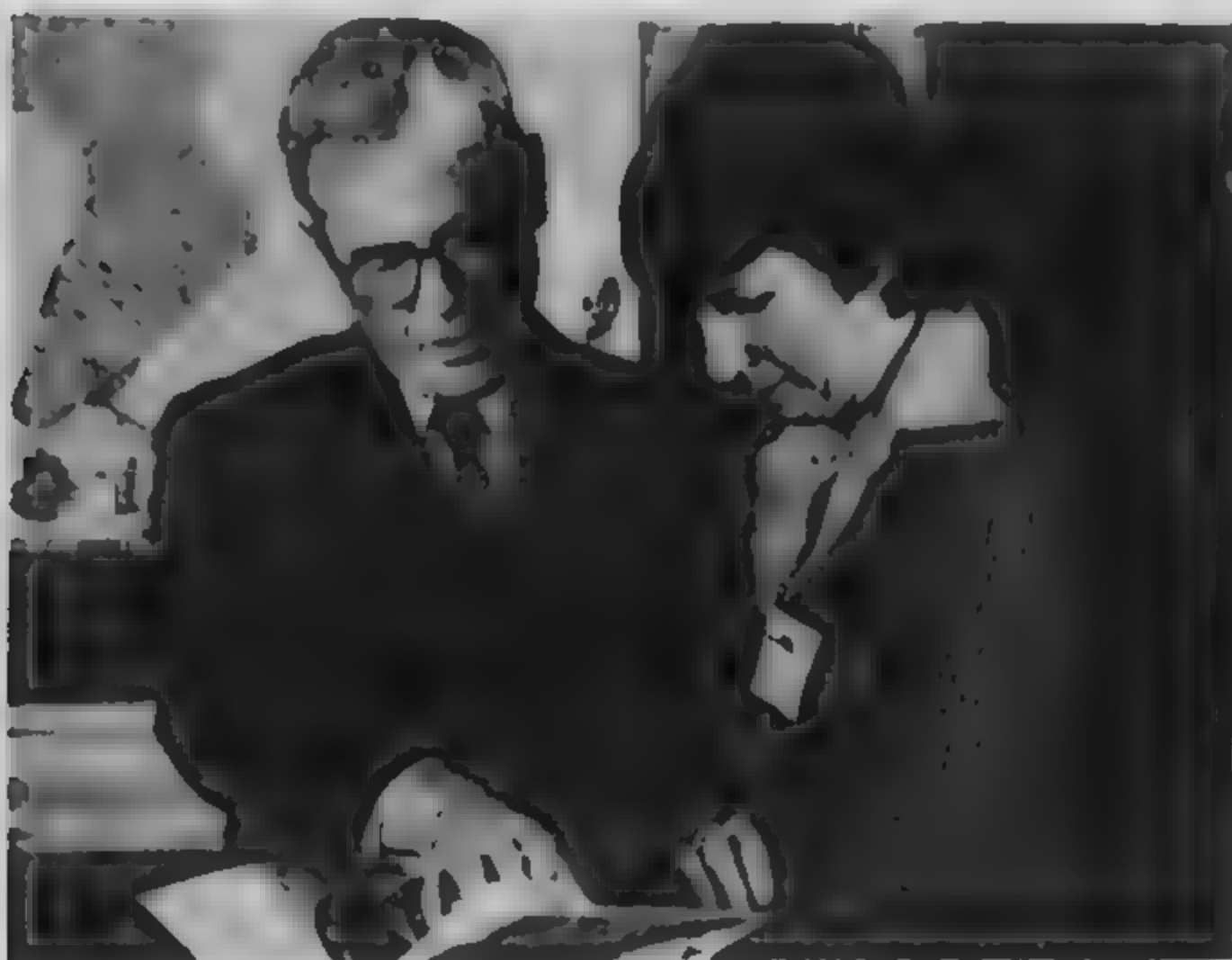
Dr E.M. FINKLEMAN
ET

Dr S.A. FINKLEMAN
Optométristes

208, Avenue Building
265, av. Portage
Winnipeg, tél.: 942-2496
Examen de la vue
et
Lunettes ajustées

DR R.J. STANNERS
Optométriste
Examen de la vue
139, boulevard Provencher
Au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3899

J. Lecker Dr M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
James Shaen Ltd.
2e étage, édifice Hurlig
264, avenue Portage
Téléphone: 943-6628



M. Maxwell Yalden, en compagnie de la présidente nationale de "Canadian Parents for French", Mme Janet Poyen.

Une trousse bilingue pour enfants

Le Commissaire aux langues officielles, M. Max Yalden, a procédé la semaine dernière au lancement de la nouvelle trousse bilingue pour enfants réalisée par ses services. Dénommée Ohi Canada 2, cette trousse constitue une version mise à jour de l'ensemble Ohi Canada qui avait été lancé en 1975.

Cet ensemble a connu un succès peu ordinaire: deux millions d'exemplaires distribués et 90 pour cent de ses usagers déclarant, à l'occasion d'une enquête d'évaluation, souhaiter qu'on en poursuive la diffusion et que d'autres trousseaux semblables soient mis au point.

M. Yalden a présenté les premiers exemplaires de Ohi Canada 2 aux présidents de l'as-

sociation "Canadian Parents for French" et de l'Association canadienne des professeurs d'immersion, respectivement réunis en congrès annuel à Winnipeg.

Mieux connaître

Conçue pour les enfants de huit à douze ans, cette trousse comporte un jeu ainsi qu'une brochure remplie d'activités diverses. Son but est de sensibiliser les enfants du Canada à nos deux langues officielles et au plaisir de les maîtriser.

"Cette nouvelle trousse a pour but de montrer aux jeunes combien il est amusant de posséder plus d'une langue et intéressant d'apprendre à mieux connaître nos deux langues officielles", a déclaré M. Yalden.

C.R.T.C. : Avis

Ottawa, le 4 novembre 1980
Le C.R.T.C. a été saisi des demandes suivantes.

Corner Brook, Goose Bay, Labrador City/Wabush, Saint-Jean (N.-B.); Charlottetown (I.P.E.); Halifax, Sydney (N.-E.); Montréal (Que.); Ottawa, Toronto, Windsor (Ont.); Winnipeg (Man.); Regina, Saskatoon (Sask.); Calgary, Edmonton (Alta); Vancouver (C.-B.).

Demandes présentées par la Société Radio Canada en vue de modifier les licences de radiodiffusion de CBYT Corner Brook, CFLA-TV Goose Bay, CBNLT Labrador City/Wabush, CBNT Saint-Jean, CBCT Charlottetown, CBHT Halifax, CBIT Sydney, CBMT Montréal, CBOT Ottawa, CBLT Toronto, CBET Windsor, CBWT Winnipeg, CBKT Regina, CBKST Saskatoon, CBRT Calgary, CBXT Edmonton, CBUT Vancouver, et leurs stations réémettrices; et du réseau de la télévision anglaise, en ajoutant sur la ligne 21 de l'intervalle vertical des sous-titrages invisibles pour les handicapés auditifs. Les demandes peuvent être examinées aux bureaux locaux des stations mentionnées ci-dessus.

Examen des documents: les documents peuvent être examinés pendant les heures normales de bureau. Le dossier peut être étudié aux bureaux locaux et au C.R.T.C., Édifice Central, Les terrasses de la Chaudière, Pièce 561, 1, promenade du Portage, Hull (Qué.).

Intervention: toute personne intéressée peut faire parvenir une intervention écrite au Secrétaire général, C.R.T.C., à Ottawa (Ont) K1A 0N2 et remettre une copie exacte de l'intervention au requérant au plus tard le 21 novembre 1980. L'intervention doit comprendre un exposé clair et concis des faits pertinents ainsi que des motifs sur lesquels se fonde l'intervention pour appuyer la demande, s'y opposer ou proposer des modifications. Les interventions aux demandes présentées par la Société Radio-Canada doivent être adressées au bureau de la Société Radio-Canada, 1500, av. Bronson, CP 8478, Ottawa (Ont) doit être joint à la copie du C.R.T.C., pour prouver que le requérant a reçu sa copie. (PN—105).



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

TAUX MAJORÉ

11 1/2%
la première année

10 1/2% chacune des 6 années suivantes

PÉRIODE DE VENTE PROLONGÉE JUSQU'AU 19 NOVEMBRE
Vous avez maintenant jusqu'au 19 novembre inclusivement pour acheter vos Obligations d'Épargne du Canada sans avoir à payer l'intérêt couru.

NOUVELLE ÉMISSION

- Tous ceux qui ont acheté ou qui achèteront les obligations de l'émission de cette année bénéficieront d'un rendement accru, même si les certificats d'obligations indiquent le taux original. Le rendement annuel moyen à l'échéance des obligations achetées jusqu'au 19 novembre 1980 inclusivement est maintenant porté à 10,68%.
- Grâce à cette augmentation du taux d'intérêt, une obligation à intérêt composé de \$100 vaudra \$203,59 à l'échéance dans 7 ans.
- Tous ceux qui auront acheté leurs Obligations d'Épargne du Canada selon les Modes d'épargne sur le salaire ou d'épargne mensuelle jusqu'au 19 novembre inclusivement continueront d'utiliser les tableaux de versements basés sur le taux original de 10 1/2%, même s'ils bénéficieront du rendement accru.
- L'intérêt sur les obligations achetées au comptant après le 19 novembre sera calculé au nouveau taux de 11 1/2% à partir du 1^{er} novembre jusqu'à la fin du mois de l'achat. Après le 19 novembre, il ne sera plus possible de se procurer des Obligations d'Épargne du Canada par le Mode d'épargne mensuelle.
- En plus d'offrir un rendement accru, les nouvelles obligations sont toujours aussi sûres et faciles à encaisser. Toutes ces qualités font des Obligations d'Épargne du Canada un placement de premier ordre.

RENDEMENT ACCRU DES ÉMISSIONS ANTÉRIEURES

Le taux de rendement de toutes les émissions d'Obligations d'Épargne du Canada en cours a été augmenté à 11 1/2% pour l'année commençant le 1^{er} novembre 1980 et demeure à 10 1/2% pour chacune des années suivantes jusqu'à leur échéance respective. Cette mesure s'appliquera de la façon suivante:

Émissions datées d'avant 1977

Les bonis payables en espèces à l'échéance des émissions de ces obligations seront augmentés en fonction de cette majoration du taux de rendement.

Les bonis, annoncés en novembre 1979, portaient le rendement annuel de ces obligations à 12% pour l'année commençant le 1^{er} novembre 1979 et à 10 1/2% pour chacune des années suivantes jusqu'à leur échéance respective. Ces bonis sont maintenant augmentés de façon à porter le rendement annuel de ces obligations de 10 1/2% à 11 1/2% pour l'année commençant le 1^{er} novembre 1980. Le nouveau boni payable sur chacune des émissions est indiqué ci-dessous:

Émissions	Échéance 1 ^{er} novembre	Bonis en espèces à l'échéance par \$100
1968/69	1982	\$14.72
1970/71	1981	\$ 7.96
1972/73	1984	\$20.82
1973/74	1985	\$25.71
1974/75	1983	\$ 6.85
1975/76	1984	\$ 9.90
1976/77	1985	\$13.95

Pour avoir droit à ces bonis, les détenteurs d'obligations doivent conserver leurs titres jusqu'à l'échéance. Ils peuvent cependant continuer d'encaisser chaque année leurs coupons ou leurs chèques d'intérêt sans que cela affecte leur droit au boni en espèces.

Émissions 1977/78, 1978/79, 1979/80

Les taux annuels de 11 1/2% pour l'année commençant le 1^{er} novembre 1980 et de 10 1/2% pour chacune des années subséquentes s'appliqueront aux obligations à intérêt régulier et aux obligations à intérêt composé de ces émissions, même si les anciens taux sont imprimés sur les certificats. De plus, les obligations à intérêt composé accumuleront de l'intérêt sur l'intérêt au taux de 10,78% pour les émissions 1977/78 et 1979/80 et de 10,81% pour l'émission 1978/79. La nouvelle valeur de rachat à l'échéance de chaque \$100 d'obligation à intérêt composé s'établit comme suit:

Émissions	Échéance 1 ^{er} novembre	Valeur à l'échéance par \$100
1977/78	1986	\$238.86
1978/79	1985	\$204.31
1979/80	1986	\$206.49



les Obligations d'Épargne du Canada

Canada

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu, ROSA LAMOREUX, du village de Sainte-Anne-des-Chênes, au Manitoba, épouse d'Edmond Lamoureux, du même endroit, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés 200 - 170 rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 15 décembre, 1980.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 6e jour du mois de novembre, A.D. 1980

MARCOUX BETOURNAY GUAY
Procureurs de la succession.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu ALCYME du BOURG, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, mécanicien, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés Chambre 200, 170 rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 23 décembre 1980.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, le 7e jour de novembre 1980.

MARCOUX BETOURNAY GUAY
Procureurs de la succession.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de VERA ALFORD MIREAULT, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, veuve de feu Joseph Edouard Mireault, du même endroit,

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés 200 - 170 rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 15 décembre, 1980.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 7e jour du mois de novembre, A.D. 1980.

MARCOUX BETOURNAY GUAY
Procureurs de la succession.

En fermement...

Si vous êtes contre la bonne forme; vous êtes malade.

PARTICIPATION

PRIÈRE À SAINT JUDE

Saint Jude, apôtre glorieux, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron de cas désespérés. Priez pour moi, si malheureux, qui vous implore; usez en ma faveur du privilège qui vous est accordé d'apporter visiblement et promptement le secours nécessaire, dans le cas sans espoir.

Venez à mon aide dans ce grand besoin, afin que je reçoive les consolations et les secours du Ciel dans toutes mes nécessités, tribulations et souffrances, particulièrement... (ici faites votre demande...) et que je bénisse Dieu avec vous et tous les élus, durant toute l'éternité.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir de cette grande faveur, et je ne cesserai jamais de vous honorer comme mon patron très spécial et de faire tout en mon pouvoir pour encourager votre dévotion.

Ainsi soit-il.

Saint Jude, priez nous et pour tous ceux qui vous invoquent et vous honorent.

Nécrologie

Mme GILBERT

Le 4 novembre 1980, à l'hôpital de Saint-Boniface, est décédé M. Albert Dubois, âgé de 69 ans, époux bien-aimé de Florence (née Lambert) de Saint-Malo.

Les prières ont été recitées le jeudi 6 novembre à 20h à l'église catholique romaine de Saint-Malo. La messe de Requiem a été célébrée le vendredi 7 novembre à 10h30 par le père Robert Nadeau. L'enterrement suivit dans le cimetière paroissial de Saint-Malo.

En plus de sa femme, M. Albert Dubois laisse dans le deuil cinq filles: Mme Emile Simard (Germaine) de Winnipeg, Mme Léo Fredette (Simone) de Winnipeg, Mme Léo Dozols (Monique) de Winnipeg, Mme Claude Deliquis (Lucille) de Winnipeg, et Mme Léo Roch (Jeanette) de Winnipeg; sept fils: Maurice et sa femme Florence de Winnipeg, Gerald et sa femme Suzanne de Winnipeg, Claude et sa femme Beverley de Portage la Prairie, Marcel et sa femme Evelyn de l'Alberta, Denis et sa femme Rose de l'Alberta, Urbain et sa femme Edith de l'Alberta, Gilles et sa femme Linda de l'Alberta; 27 petits-enfants; quatre sœurs: Mme Berthe Côté, Mme Annette Lambert, Mme Irène Rémillard et Mme Cécile Gamache; six frères: Charles, Camil, Etienne, André, Zéphirin et Henri. M. Dubois a été précédé par deux sœurs: Alma et Jeanne.

M. Dubois faisait autrefois partie des Chevaliers de Colomb d'Iberville.

Ceux qui le désirent peuvent envoyer un don à "The Manitoba Heart Foundation" 301-352, rue Donald à Winnipeg.

La chapelle funéraire de Saint-Pierre (Loewen) était chargée des arrangements funéraires.

Pour le choix d'un monument Suivez la bonne route



Monuments Brunet

405, rue Bertrand, Saint-Boniface

Tél.: 233-7864

AVIS AUX PETITES ENTREPRISES ET AUX MOINS PETITES

Nous vous aidons à régler vos problèmes d'argent ou de gestion. Ou les deux.



LA BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT

Pour obtenir plus de renseignements, adressez-vous au 385 Broadway Avenue, Winnipeg, R3C 3R6 (204) 944-9991 - Bay 6 West 851 Loganville Blvd. Winnipeg, R2J 3K4 (204) 233-6791 ou à l'une de nos autres succursales.

COMPTEZ VOS JOURS... ÉCONOMISEZ 25%

Les nouveaux tarifs «7-jours» de VIA vous font économiser 25% du tarif de base sur vos voyages aller-retour. Ils sont valides pour 7 jours consécutifs, incluant le jour du départ. Le tarif aller ne doit pas excéder 36\$, le départ ne peut se faire le vendredi et le retour doit s'effectuer avant minuit le septième jour suivant le départ.

Il y a certaines conditions à remplir pour profiter de ces rabais. Pour renseignements et réservations, communiquez avec votre agent de voyages ou VIA.

Tarif minimum 6\$
Non valables du 15 décembre au 4 janvier

Tarifs aller-retour «7-jours», à partir de Winnipeg:

Thunder Bay	52\$
Regina	49\$
Saskatoon	54\$

TRAITEZ-VOUS BIEN, PRENEZ LE TRAIN.



SI TU AS CE QU'IL FAUT...

"IMBATTABLE"... LA VIE DANS LES FORCES.



PILOTE-NAVIGATEUR

Nous t'offrons une vie d'action avec des responsabilités de chef. Si tu as ce qu'il faut, tu peux recevoir un entraînement au sein du personnel navigant ainsi qu'un salaire en même temps. Enfin, tu entreprendras une carrière sûre, peu égalée dans le civil.

PENSES Y VIENS DONC JASER AVEC NOUS



LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

COMMANDANT
CENTRE DE RECRUTEMENT
DES FORCES CANADIENNES
206 AVENUE GRIFFIN
WINNIPEG, MANITOBA
R3C 0J8
TÉLÉPHONE 546-5000

LA DIVISION SCOLAIRE DE WINNIPEG No 1

sollicite les candidatures de professeurs qualifiés

pour les postes suivants, à dater du 5 janvier 1981

- 1 - École secondaire, programme français - immersion; langue française, littérature, géographie.
- 2 - École présecondaire "Core French"

Salaire: suivant qualifications et expérience.

S.V.P. envoyer votre candidature au:

Directeur-assistant (Personnel)
Division scolaire de Winnipeg No 1
1577, rue Wall est
Winnipeg, Manitoba R3E 2S5
Téléphone: 775-0231

LE CENT NONS recherche une dactylo à temps partiel

Très bonnes connaissances du français parlé et écrit
Entrée en fonction: le plus tôt possible.
Tél: 247-8525

Interviewer bilingue par téléphone

Une position permanente à temps partiel
préférentiellement du lundi au vendredi
de 17h à 21h

Pour mener des interviews et des recherches téléphoniques, en français et en anglais, avec des clients intéressés à souscrire des contrats d'assurance avec notre compagnie. Comme le candidat choisi devra négocier avec un grand nombre de personnes, cette position requiert une excellente habileté au téléphone, de la maturité, et une attitude mentale positive. Des connaissances médicales et dans l'assurance seraient un avantage.

Salaire: selon la compétence.

Toutes les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur curriculum vitae à:

Dianne Dumans
Département du personnel
Great-West Life Assurance Co.
60, rue Osborne
Winnipeg, Manitoba
R3C 3A5

La Division Scolaire de la Montagne No 28 est à la recherche

d'un professeur à mi-temps

à l'école Richard (Somerset) pour les matières suivantes:

Maths, Sciences Sociales Grade 5,
et autre sujet à être déterminé

Veuillez adresser votre candidature à

H. Bouvier
Directeur général
Notre-Dame-de-Lourdes
Manitoba R06 1M0
248-2228 ou 744-2083



PERSONNEL DE RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

La Division des Sciences Appliquées de l'Établissement de Recherches Nucléaires de Whiteshell, Pinawa, Manitoba, offre des postes demandant de hautes compétences dans les domaines suivants:

WK-1 UN INGÉNIEUR PRINCIPAL est recherché par le service de Recherche en Thermohydraulique pour diriger un important programme expérimental de recherche et développement concernant la sûreté du réacteur nucléaire CANDU. Les charges immédiates comprennent la planification et la supervision des programmes expérimentaux pour les boucles d'eau sous pression de 2 MW actuellement en service, l'analyse des données d'essais et la participation aux spécifications de conception d'une boucle plus importante de 11 MW. On préférerait un candidat titulaire d'un doctorat en génie mécanique ou chimique et des aptitudes à communiquer bien développées. Il est nécessaire d'avoir l'expérience en mécanique des fluides et/ou en transfert de la chaleur de même que d'avoir fait preuve d'aptitude à la direction de projets.

WK-2 UN ANALYSTE EN GÉNIE MÉCANIQUE/CHIMIQUE (transfert de la chaleur) est recherché par le service d'Analyse des Systèmes pour faire partie d'un groupe engagé activement sur la sûreté des réacteurs de puissance. Les travaux comprennent la mise au point et la vérification de modèles mathématiques pour le comportement thermique, fluide et chimique du combustible nucléaire et des systèmes de caloportage dans des conditions anormales. En plus de la mise au point des modèles, le poste demande une aptitude à identifier, à définir et à participer aux expériences nécessaires pour la vérification des modèles. L'expérience en transfert de la chaleur, en dynamique des fluides ou en établissement des modèles analytiques, et l'analyse des systèmes dynamiques, chimiques ou de procédé serait un atout. D'importantes laboratoires et installations de calcul par ordinateur et de soutien sont mis à la disposition du personnel pour aider aux travaux analytiques et expérimentaux. Les candidats devraient posséder une maîtrise en génie ou un diplôme universitaire avec spécialisation en science et au moins trois ans d'expérience appropriée ou un doctorat en génie ou en science.

Les salaires de départ dépendront des qualités et compétences et de l'expérience des candidats. L'ÉACL offre un ensemble complet d'avantages sociaux et une indemnité de déménagement. Ces postes donnent la possibilité d'une grande influence mutuelle entre les titulaires et le personnel d'autres laboratoires et la possibilité de publier des documents.

L'Établissement de Recherches Nucléaires de Whiteshell emploie environ 850 personnes et est situé à environ 105 km au nord-est de Winnipeg, près de la station de villégiature de Whiteshell. Pinawa, ville moderne, est à environ 15 km de l'ERNW.

Les personnes qualifiées et intéressées des deux sexes sont priées d'adresser une demande écrite donnant tous détails nécessaires au Superviseur du personnel, L'Énergie Atomique du Canada, Limitée, ÉTABLISSEMENT DE RECHERCHES NUCLÉAIRES DE WHITESHELL, PINAWA, MANITOBA, R0E 1L0.



Atomic Energy
of Canada Limited

L'Énergie Atomique
du Canada, Limitée



Appel
de candidatures
mixtes

STATISTIQUE CANADA BUREAU REGIONAL DU RECENSEMENT

Vacances à travers le sud du Manitoba

CHEF DE ZONE DE RECENSEMENT

Poste à période déterminée

TRAITEMENT: \$19,466 par année
N° DE CONCOURS: 80-PSC/STC-OC-200

ADMISSIBILITE: Les résidents de la province du Manitoba

FONCTIONS. Coordonner et surveiller les opérations sur le terrain du recensement de 1981 dans la région géographique qui lui est confiée. Sélectionner, embaucher et former les techniciens du contrôle qualité et les commissaires au recensement surveillant un personnel de recenseurs. Exécuter des opérations de soutien liées au Système d'information de gestion, au Service auxiliaire téléphonique et à la Sous-Section de la collecte sur le terrain; et exercer des fonctions connexes.

QUALITES ESSENTIELLES. Etudes secondaires complètes, ou l'équivalent. Expérience dans l'embauchage, dans l'entraînement et dans la surveillance du personnel, et expérience dans l'administration d'un projet ou d'une opération. Connaissance de la langue française et de la langue anglaise est essentielle.

A NOTER: Les candidats choisis doivent posséder un permis de conduire valide et doivent être prêts à voyager. Pour certains postes, l'emploi d'une voiture privée sera nécessaire.

Toute information relative à ce concours est disponible en anglais et peut être obtenue en écrivant à l'adresse suivante:

Additional job information can be obtained by writing to the address below.

N° d'autorisation: 51-0305-018

Date limite: Toutes les demandes doivent être reçues au plus tard le 22 novembre 1980.

Comment se porter candidat

Adresser sa demande à:
G.A. McMECHAN, AGENT DE DOTATION
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU
CANADA 500-286, RUE SMITH
WINNIPEG, MANITOBA R3C 0K5
Téléphone: 948-2463

S'il vous plaît citer le numéro de concours sur toute correspondance.



Appel
de candidatures
mixtes

CARRIÈRES EN VÉRIFICATION

Bureau des services de vérification

N° de réf: 80-NCRSO-DSS-1

Approvisionnement et Services Canada
Ottawa (Ontario)

Si vous cherchez l'occasion d'exercer vos talents dans un milieu où l'on donne la priorité aux plus récentes techniques de gestion et de contrôle des comptes, vous aimeriez peut-être faire partie de notre équipe.

Le Bureau des services de vérification d'Approvisionnement et Services Canada est l'un des services de vérification les plus grands et les plus progressifs au Canada. Ce Bureau offre des possibilités de carrière intéressantes aux personnes qui possèdent de l'expérience en vérification et qui sont admissibles au titre de comptable par l'Institut des comptables agréés du Canada (C.A.), l'Association des comptables généraux licenciés (C.G.A.) ou la Société des comptables en administration industrielle (R.I.A.).

Le Bureau offre d'excellentes possibilités de perfectionnement professionnel dans plusieurs branches de la vérification, notamment en vérification des coûts et en vérification financière d'entreprises importantes, en vérification de la gestion et/ou en vérification opérationnelle dans les ministères et organismes du gouvernement ainsi que dans le domaine des vérifications requises par les lois fédérales.

En outre, le Bureau offre des cours d'informatique, de vérification analytique et opérationnelle, d'échantillonnage statistique, de techniques de gestion et d'approches à la gestion.

Il existe des postes à pourvoir à Ottawa, Montréal, Toronto, Winnipeg et Edmonton.

Le traitement annuel maximum est de \$30 295 selon les titres, les compétences et l'expérience.

Exigences linguistiques

Pour certains postes la connaissance de l'anglais est essentielle; pour d'autres, la connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Les personnes unilingues peuvent poser leur candidature mais doivent indiquer leur volonté de devenir bilingues. La Commission de la Fonction publique évalue les aptitudes des candidats à devenir bilingues. La formation linguistique sera offerte aux frais de l'État.

N° d'autorisation: 310-270-008

De plus amples informations sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante:

Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below.

Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:

Paul Hamelin
Bureau de dotation de la Région de la capitale nationale
Commission de la Fonction publique du Canada
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Date limite: le 29 novembre, 1980 OU jusqu'à ce que les postes soient comblés.

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

CHEF INFIRMIER(ÈRES) ET INFIRMIER(ÈRES) EN SOINS GÉNÉRAUX

Bilingue

En prévision de l'ouverture du Centre Régional de Réhabilitation de l'Hôpital Royal d'Ottawa dont l'inauguration se tiendra en avril, 1981, nous devons recruter des postulants(es) en soins infirmiers au début d'octobre 1980, et cela jusqu'au mois de juin 1981 pour répondre aux besoins des services aux patients internes et externes.

Les qualifications exigées comprennent l'admissibilité d'enregistrement de l'Ontario ainsi qu'une expérience pratique en réhabilitation ou soins médicaux-chirurgicaux. Un diplôme universitaire et une facilité d'expression en anglais et français est essentiel.

Salaire: Chef infirmiers(ères) \$1530 - \$1844 par mois
Infirmiers(ères) en soins généraux \$1450 - \$1676 par mois (sur révision).

Nous offrons d'excellents bénéfices marginaux et de plaisantes conditions de travail. S.V.P. soumettre votre curriculum vitae avant le **30 décembre, 1980** à:



ROYAL OTTAWA
HOSPITAL

Directrice-adjointe du personnel
HÔPITAL ROYAL D'OTTAWA
1145, avenue Carling
Ottawa, Ontario K1Z 7K4



Appel
de candidatures
mixtes



Fonction publique - Public Service
Canada

STATISTICIEN

Traitement: \$23 474 - \$26 176 (sous révision)
N° de réf.: 80-NCRSO-STC-545-099 - M.F.

Statistique Canada
Division des méthodes
Ottawa (Ontario)

Fonctions

Planifie, conçoit et élabore certains éléments des méthodes de collecte et de traitement des données touchant les sondages probabilistes, les recensements et les dossiers administratifs; conçoit, planifie et dirige des travaux d'évaluation; se charge de perfectionner les méthodes employées dans les domaines de la collecte, du traitement et de l'analyse des données.

Conditions de candidature

Diplôme universitaire en mathématiques ou statistique. Expérience de l'application des mathématiques ou de la statistique à l'élaboration des enquêtes et (ou) à l'analyse des données.

Exigences linguistiques

La connaissance de l'anglais ou du français suffit, pour certains d'autres la connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Les personnes unilingues peuvent poser leur candidature mais doivent indiquer leur volonté de devenir bilingues. La Commission de la Fonction publique évaluera les aptitudes des candidats à devenir bilingues. La formation linguistique sera offerte aux frais de l'Etat.

N° d'autorisation: 310-219-006

De plus amples informations sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante;

Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below.

Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:

Judy McCool
Bureau de dotation de la Région de la capitale nationale
Commission de la Fonction publique du Canada
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0M7
Téléphone: (613) 996-5851
Date limite: le 28 novembre 1980

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

À LOUER

Appartements, maisons et duplex à Saint-Boniface. Loyer de \$195.00 à \$335.00. Près des autobus et des magasins.

Téléphonez à Art Bouillon au No 233-1999
C-21 CARRIE REALTY

"OPEN HOUSE"

Dimanche le 16 novembre 1980

de 13h à 16h

159, rue Johnson

Lorette, Manitoba

Maison de trois chambres à coucher avec fenêtres triples, grenier isolé "R-28, murs isolés "R-20". Cette maison a été construite sur demande en 1978; située sur un lot de 70'x147' dans un coin tranquille de Lorette. Le sous-sol à grandeur est isolé et prêt à finir.

Téléphonez à Adrien Moquin au No 233-1999 ou 247-9124

C-21 Carrie Realty Ltd.



"Vous pouvez compter
sur nous"



• voiture neuves

• voitures usagées

• financé par la banque de la Nouvelle-Écosse

• service et pièces détachées
• réparations Autopac

• location de voitures de tous genres.

Pan Am Motors

"KNOWN FOR FAIRNESS" 1978 LIMITED

1430, AVENUE ELLICE, WINNIPEG MANITOBA
R3G-0G4 - TÉLÉPHONE: 786-3891



ANALYSTES DES FINANCES

L'Établissement de Recherches Nucléaires du Whiteshell, Pinawa, Manitoba a deux postes vacants d'analystes des finances. Le premier candidat choisi sera chargé du contrôle financier et du contrôle des coûts des activités commerciales du bureau de l'exploitation commerciale formé récemment. Les charges comprendront l'établissement de systèmes de comptabilité des coûts par ordinateurs, l'établissement du budget, la prévision des revenus et du mouvement de fonds de même que la comptabilité, la facturation et la rédaction de rapports y ayant trait.

Le second aldera le directeur des finances à établir des systèmes d'information financière et des procédures de contrôle connexes, effectuer des études spéciales de coûts, des examens de contrats et projets, et mettre en application des politiques de comptabilité et des politiques financières.

Les deux candidats devront être titulaires d'un diplôme universitaire en commerce ou dans une discipline connexe et/ou un certificat de comptable professionnel de même que de l'expérience en comptabilité dans un milieu commercial. Il s'agit de postes demandant de grandes compétences et offrant d'excellentes possibilités de faire carrière.

Les salaires de départ dépendront des qualités et compétences et de l'expérience des candidats. L'ÉACL offre un ensemble complet d'avantages sociaux et une indemnité de déménagement.

L'Établissement de Recherches Nucléaires du Whiteshell emploie environ 850 personnes et est situé à environ 105 km au nord-est de Winnipeg, près de la station de villégiature de Whiteshell. Pinawa, ville moderne, est à environ 15 km de l'ERNW.

Les personnes qualifiées et intéressées des deux sexes sont priées d'adresser une demande écrite donnant tous détails nécessaires au **Superviseur du Personnel, L'Énergie Atomique du Canada, Limitée ÉTABLISSEMENT DE RECHERCHES NUCLÉAIRES DE WHITESHELL, PINAWA, MANITOBA, R0E 1L0.**



Atomic Energy
of Canada Limited

L'Energie Atomique
du Canada, Limitée

ATTENTION VOYAGEURS

LES TERRAINS DE STATIONNEMENT MIS A LA DISPOSITION DES VOYAGEURS À L'AÉROPORT DE WINNIPEG SERONT FERMÉS PENDANT LES DEUX PROCHAINS MOIS.

TOUS LES VOYAGEURS SONT PRIÉS D'UTILISER LEUR PROPRE MOYEN DE TRANSPORT POUR SE RENDRE À L'AÉROPORT POUR ÉVITER LES ENCOMBREMENTS PRODUITS PAR LES STATIONNEMENTS PROLONGÉS.



Transports
Canada

Transport
Canada



DEL BRO
REAL ESTATE LTD.

257-2528

Rue Valade lot 70x110
grand appartement de 3 chambres à coucher au premier étage pour le propriétaire, en plus de \$730.00 par mois de revenu, dans ce bâtiment solide, complètement rénové, juste en face de l'hôpital.



AUBAINE

Norwood \$26,500.00

Sur un lot de 48 x 105. Ce bungalow de 2 chambres à coucher est en très bonne condition, avec une chambre à coucher et une salle familiale au sous-sol, garage; l'installation électrique et les bardoux sont récents

Pour plus d'informations sur ces propriétés appelez:

Transcona âgé de 7 ans

Ce bungalow de 3 chambres à coucher sur un lot de 50 x 100, a deux salles de bains, salle familiale, garage double, près des écoles, et à un prix très raisonnable. Le propriétaire déménage hors de la ville.

Clément Boulet à 257-2528 ou 247-9127



LA VILLE DE WINNIPEG
LE DÉPARTEMENT DU GREFFIER

219, boulevard Provencher
est à la recherche de

UN(E) OFFICIER BILINGUE
DE RENSEIGNEMENTS/TRADUCTEUR(TRICE)

La ville de Winnipeg dispose d'un poste d'officier bilingue de renseignements/traducteur(trice) pour traduire des textes variés pour les membres du Conseil et pour tous les départements municipaux. En plus, le candidat choisi devra répondre aux demandes de renseignements concernant les services municipaux soit en français ou en anglais, et pourra être appelé à remplacer l'assistant(e) greffier communautaire pendant son absence.

QUALIFICATIONS:

Le candidat choisi devra avoir une connaissance approfondie du français et de l'anglais et pouvoir s'exprimer clairement dans les deux langues, soit oralement ou par écrit.

Comme traducteur(trice), une maîtrise absolue de la grammaire des deux langues est de rigueur.

Il faut un diplôme universitaire ou l'équivalent ou, encore, l'expérience de plusieurs années comme traducteur(trice) ou dans des domaines connexes.

Une connaissance de dactylographie est aussi requise.

SALAIRE:

\$18,850 - \$22,828 annuel (taux de 1980)
\$20,748 - \$25,116 annuel (taux de 1981)

Envoyez votre candidature par écrit (dans les deux langues) indiquant le numéro du concours (no. 80 - 60) avant le 21 novembre, 1980 à:

Monsieur K.B. HAYES
officier
Service du Personnel
100 - 510, rue Main
Winnipeg, Manitoba
R3B 1B9

La Page de Bicolo ...



J'annonce déjà mon
CONCOURS DE NOËL!

Tu me fabriques une décoration
pour accrocher dans l'arbre de Noël
(mesure maximum de 15cm.)

Quelque chose de nouveau...
toutes les décorations reçues seront
accrochées sur les arbres de Noël au
Centre culturel franco-manitobain lors
du festival du jouet!

Envoie ton "chef-d'oeuvre" à:

Bicolo
C.P. 262
Saint-Pierre-Jolys
Manitoba R0A 1V0
avant le 2 décembre 1980

Tu auras la chance de gagner de beaux prix!

Oh! oh! mais qui se cache derrière l'ar-
bre? Joins les points de 1 à 21.

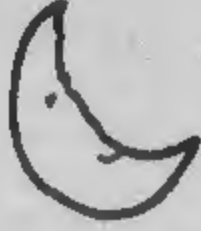
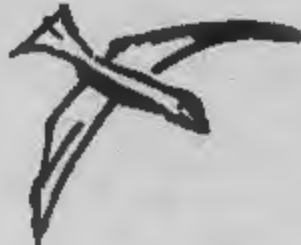




LES A IDE TON ANATOMIE

TROUVE LES LETTRES QUI MANÈVENT
POUR FORMER LES MOTS.



Tu aimes dessiner? Dessine dans les cases vides des
objets dont le nom commence par la lettre indiquée.

L _ _ _ 	O _ _ _ _ 	A _ _ _ _
C _ _ _ _	P _ _ _ _ P _ _ _ _ 	T _ _ _ _
R _ _ _ _	L _ _ _ _	B _ _ _ _ 



MOI AUSSI

JE CHOISIS RADIO-CARLTON



Aujourd'hui je te parle de quelques émissions de télévision que je trouve très intéressantes, par exemple:

BOBINO: lundi au vendredi 16h00

Savais-tu que BOBINO commence sa 24^e année à la télévision? Bientôt il atteindra sa 5,000^e émission! Ceci est un record mondial!

Chaque jour Bobino nous entretient de différents sujets. Tout irait bien si ce n'était de sa fameuse petite soeur Bobinette qui lui joue continuellement des tours. C'est un programme que j'aime bien parce que j'essaie de deviner quel tour Bobinette s'apprête à jouer à Bobino...mais souvent elle me joue des tours!

ALBATOR chaque lundi 16h30

Pour ceux et celles qui aiment la science-fiction, Albator, le héros de cette émission vit en l'an 2980. Albator quitte la terre pour parcourir les espaces interplanétaires dans son vaisseau ATLANTIS. Il nous plonge dans un monde fantastique à travers le cosmos où il vit les aventures les plus extraordinaires!

L'ingénieur DON QUICHOTTE: mardi 16h30

Cette série débute en septembre. C'est une adaptation très libre des aventures de ce célèbre héros. DON QUICHOTTE et son écuyer SANCHE nous entraînent dans toutes sortes d'aventures plus incroyables les unes que les autres. Une magnifique série pour nous démontrer à travers mille et une péripéties comment c'est possible de vivre en mêlant le rêve et la réalité.

POP CITROUILLE: jeudi 16h30

Une autre émission spécialement pour nous avec de vrais comédiens. On y vit des situations qui nous touchent, par exemple, le déménagement, l'obligation de porter des lunettes, garder les plus jeunes...et bien d'autres. Chacun dit ou chante ce qu'il a à dire ou à chanter! Une émission très variée...et quelle équipe dynamique!

Plus tard je te parlerai des émissions pour toi le samedi et le dimanche et pour les tout petits. En attendant, jette un petit coup d'oeil sur celles-ci durant la semaine...tu m'en donneras des nouvelles!

Réponses: Les "A" de ton ANATOMIE
1) ÉPAULE
2) ARTÈRE
3) LANGUE
4) ESTOMAC
5) MAIN
6) JAMBES
7) JAMBES
8) BRAS
9) ABDOMEN
10) NARINES

MEMBRE GAGNANT:
Louis Ricard Âge: 7 ans
Saint-Ambroise
R0H 1G0
No. 5709

LES CHAUSSETTES:
1 seule paire

LES CHAUSSETTES

Combien de paires assorties pouvez-vous trouver?



Voici quelques POÈMES REÇUS POUR LE CONCOURS D'AUTOMNE.

Une petite feuille m'a dit...
Cette petite feuille que j'accueille
Dans ce champ de blé doré
"Parle, parle ne te gêne pas
Dis-moi, dis-moi qu'est-ce que tu as?"
La petite feuille me répondit:
"Il n'y a rien de mal ici,
Mais bientôt la joie partira
Quant l'hiver reviendra".

Murielle Fontaine 10 ans
Saint-Pierre-Jolys

Une feuille m'a dit
C'est l'automne aujourd'hui
Les feuilles changent de couleurs
Et nous voyons les dernières fleurs.

Une feuille m'a dit
Sois joyeux aujourd'hui
Car cette saison est la plus belle de toute l'année.

Une feuille m'a dit
Amuse-toi bien aujourd'hui
Car bientôt nous aurons
Beaucoup de neige par terre
Pour un autre hiver.

Joëlle Savard, 11 ans
232 rue Kitson, Saint-Boniface

Je salue les nouveaux membres de mon club!

5707 Thérèse-Marie Lavallée Saint-Ambroise
5708 Jalena Ducharme Saint-Ambroise
5709 Louis Ricard Saint-Ambroise
5910 Daniel Geirnaert Saint-Léon
5711 Lianne Geirnaert Saint-Léon
5712 Nadine Geirnaert Saint-Léon
5713 Gilles Comeau 319 Place Cabana,
Saint-Boniface
5714 Karen Boucher 173 Villeneuve,
Saint-Norbert
5715 Nancy Boucher 173 Villeneuve,
Saint-Norbert
5716 Shariene Price Transcona
5717 Shauna Townley Transcona
5718 Terri-Lee Burkett Transcona
5719 Johnny Johnson Transcona
5720 Nicki Smith Transcona

ATTENTION...

Si tu veux devenir membre de mon Club, tu n'as qu'à découper le coupon ci-dessous, le remplir correctement et le retourner à:

Club de Bicolo
C.P. 262
Saint-Pierre-Jolys
Manitoba R0A 1V0

Tu recevras ensuite ta carte de membre. Chaque semaine, un gagnant est choisi parmi tous les membres.

Nom:

Adresse:

Code postal: Âge:



IL FAUT BIEN RIRE

Paul n'a pas envie d'aller à l'école. Il téléphone à l'institutrice:

- Paul est malade, il ne pourra pas aller à l'école.
- Mais... qui est à l'appareil?
- C'est mon papa, mademoiselle!

Taux réduit

TD

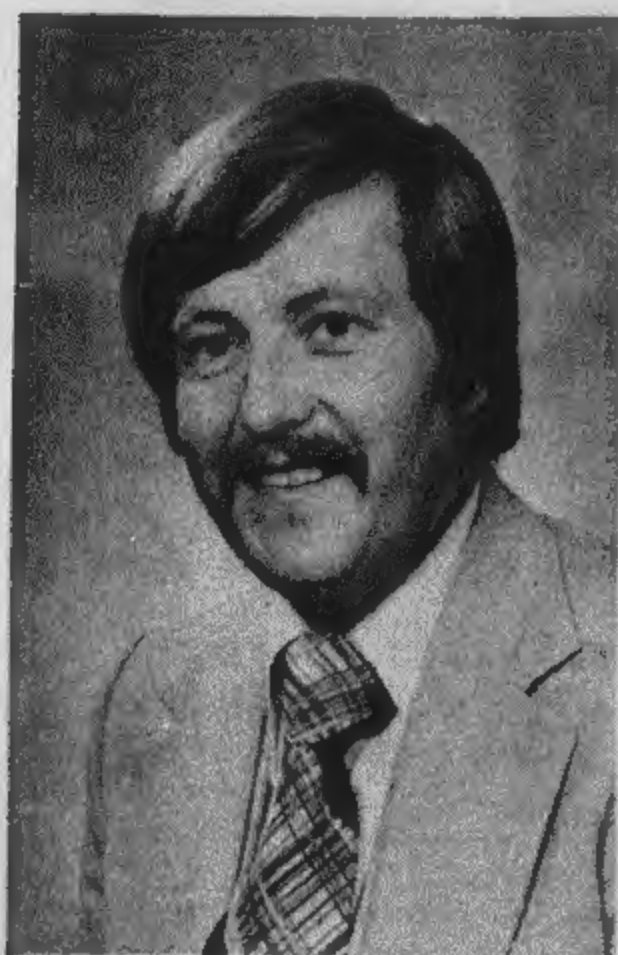
RÉDUISENT LES TAUX D'EMPRUNT PERSONNEL POUR UNE DURÉE DE 27 JOURS.

10 NOVEMBRE AU 6 DÉCEMBRE 1980.

Pour seulement 27 jours (du 10 novembre au 6 décembre) la Banque Toronto-Dominion va réduire ses taux sur tous les nouveaux emprunts personnels au dessus de \$3000.00

Demandez à votre gérant de Toronto-Dominion plus de détails concernant cet emprunt.

Disponible à: Winnipeg, Selkirk, Steinbach, Stonewall, Teulon et autre succursales sélectionnées.



Gérard (Gerry) Breton
Directeur



233-8832

Gérald (Gerry) Saurette
Codirecteur

Centre d'achat Dominion
65, rue Goulet